

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

A

a-	change from -o or -e	change	134,135	
a	be (relative; alt: ah)	v5-reduced	108	
aabbaha	the father	np	135	
aabbahaa	your (sg) father	np	157,202,203,233+	
aabbahay	my father	np	157+,209	
aabbahayo	our (excl) father	np	157	
aabbaheed	her father	np	157	
aabbaheen	our (incl) father	np	157	
aabbahood	their father	np	157	
aabbayaal	fathers	n-7-f-pl	126,130	
aabbe	father	n-7-m-sg	126,135	
aabbihiiin	your (pl) father	np	157	
aabbihiiis	his father	np	157	
-aad-	become = inchoative	v-af	54+	
-aad	genitive (domestic animal)	n-suf	139+	
-aad	ordinal number suffix	num-suf	168+	
aad	you (sg)		vpro-2sg	11
07,25,87,163,218,219,222,230,232,241,244,251				
aad	you (pl)	vpro-2pl	163	
aad...U	very, much, a lot	adv	176+,187+,248+,249	
-aahdeen	you (pl) & they root-change	v-suf	60	
-aal	verb > noun "product of v"	n-suf-m	148,149+	
aal	I am (in a place)	v4c-1sg-pres	101	
aal	I am (not in a place)	v4c-neg+pres	101	
aallay	I was (in a place)	v4c-1sg-ipst	104	
aallee	I may be (in a place)	v4c-1sg-pot	104	
aallo	let me be (in a place)!	V4c-1sg-opt	103	
aamina	amina	name-f	92	
aammus	become silent	v-	169	
aammuuso	to be silent	v-	244	
aamuusa	be quiet!	V-imp	77	
-aan	adjective > noun "-ness"	n-suf-f-abstr.	149+,150	
-Aan-	become = inchoative	v-af-inf&aux	49,54+,170+	
-aan	irregular plural	n-suffix	127	
aan	not			neg
05,79+,80+,81+,82,83,84+,85,86,99,217+,218+,222,227,230+,231,232+,233+,234,235				
aan	I		vpro-1sg	18

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

03,10,87,110,111,163,200+,216+,217,218+,219,222,229+,240,241+,242,248

aan	we (exclusive)	vpro-1pl	87,163	
aanad	you don't	neg+pro-2pl	243	
aannu	we (exclusive)	vpro-1pl	163	
aanu	not...he	Neg+pro-3m	248+	
-aat-	become = inchoative	v-af	54+	
-aay	vocative suffix	name-suf-f-sg	140+	
abaar	drought	n-	129	
abriil	april	n- -f-sg	256	
-ad	autoben. Verb > noun suffix	n-suf-m	145+	
ad-	you + conj	pro-2sg	162	
ad	may you v	vpro-2sg/pl	88+,103+	
adaa	you + foc	pro-2+foc	161	
adag	hard, difficult; tight	adj	53,55,181	
adhi	herd of sheep and goats	n- -col	117,118	
adhigooda	of their sheep and goats	np	245	
adi	you	pro-2sg	161+	
adiga	you	pro-2sg	04,161,162	
adigaa	you + focus	pro-2+foc	161	
adigu	you + subject	pro-2sg	161,215	
adiguna	and you	pro+conj	161,252	
adkaw	become hard/tough (rw: adág) v-inch		55	
adkee	fix, tighten, make hard	v2b-tr	53	
adna	and you	pro+conj	161	
af	mouth	n-4-m-sg	123,139	
af	language	n-4-m-sg	123,139	
afadaydii	my wife	np	209	
afaf	languages; mouths	n-4-m-pl	123	
afar	four	num-f	160,165,167+,195	
afartan	forty	num-m	165	
afraad	fourth	num-ord	168	
afrika	of africa	n-gen	112	
afxumo	abuse, insult	n- -f	251	
agaasimayaal	directors	n-7-f-pl	126	
agaasime	director	n-7-m-sg	126	
agoosto	august (month)	n- -f-sg	256	
agtiisa	near (lit: its proximity)	nposs	159	
ah	be (relative)			v5-reduced

108,117+,118,119+,168+,169,173+,220+,232,233+,234+,249

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

aha	he/she/they is/are not	v5-3-neg+pres	
107+,210,211,226+,254			
ahaa	he was	v5-3m-past	106,172,234
ahaa	I was	v5-1sg-past	106
ahaa	was/were (relative)	v5-reduct-past	108+
ahaada	be!	V5-imp-pl	106
ahaan	to be (ref: yahay)	v5-inf	9 106
ahaayeen	they were	v5-3pl-past	106
ahaw	be!	V5-imp-sg	106
ahay	I am	v5-1sg-pres	107
ahayd	she was	v5-3f-past	106
ahayd	she was	v5-reduc-past	108
ahayd	you were	v5-2sg-past	106
ahaydeen	you were	v5-2pl-past	106
ahayn	was/were...not	V5-neg+past	107,231
ahayn	we were	v5-1pl-past	31,106
ahayn	were--we	v5-past-reduc	108
albaabka	the door	np	252
-am-	passive	v-af	49+,50+
ama	or	conj	8 06,253++
ama...Ama	either...or	Conj	35,253++
amaah	loan	n-	48
amaahasho	borrowing	n- -f	148
amaahi	lend	v-tr	48
amaaho	borrow	v3-aut	48,148
-an	adjective former < verb	adj-af	183+
-an	irregular plural	n-suffix	127
-an	passive	v-af-pass-imp	50
-an-	autobenefactive	v-inf & prog	37,41+,42
-an- / at- / o-	intransitive < trans verbs	v-af	41+,42
an-	I + conj	pro-1sg	162
an	let me, may I v	vpro-1sg	7
74,88+,103+,203+,204++			
anaa	I + focus = aniga + baa	pro-1sg+foc	226
aniga	I	pro-1sg-	04,63,110,162
anigoo	while I	conj+pro-1sg	242,243+
anigu	I (subject)	pro-1sg-subj	82,86,209+
anna-	we (exclusive) + conj	pro-1+3	162
annaga	we (exclusive)	pro-1+3	162

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

annagoo	while we	conj+pro-1+3	243
annu	may we, let us (excl)	vpro-1pl-excl	88+,103+
aqaan	I know	v4d-1sg-pres	29,101,235
aqaan	I (don't) know	v4d-neg+pres	101
aqaanee	I may know	v4d-1sg-pot	104
aqaanno	let me know!	V4d-1sg-opt	103
aqalka	the house	np	173,176
aqooda	know! (Alt: ogaada)	v4d-imp-pl	98
aqoon	knowledge	n- -f	144
aqoon	don't know!	V4d-neg+imp-sg98	
aqoondarro	ignorance	n- -f	144
aqoonin	don't know!	V4d-neg+imp-sg98	
aqoonin	did (not) know	v4d-neg+past	99
aqoonsadeen	they recognized	v4d-3pl-	234
arag	see	v-	07
arag	he did (not) see	v-	248
aragnay	we saw	v-1pl-past	164
aragtay	you saw, you have seen	v-2sg-past	07,90,137,222
aragtee	you may see	v-2sg-pot	88
aragteen	you (pl) may see	v-	74
arbaca	wednesday	n- -f-sg	256
arkay	he saw	v-3m-past	07+,164,207,251
arkay	I saw	v-1sg-past	65,163,200+,222
arki	see	v-inf	5 72+,81,85+
arkin	did (not) see	v-neg+past	
1079,94+,208,209+,218,232,252,254			
arkini	I did (not) see	v-1sg-neg+past94+	
arko	to see	v-	238
-asho	aut. Verb > noun	n-suf-f	147,148+
askar	soldiers	n- -pl	96,142
askari	soldier	n-	5 171,173,209,210+
askariga	the soldier	np	172
askarnimo	military service, soldiery	n-6-f-abstract	142
asluub	politeness, good manners	n- -	243
-at-	autobenefactive	v-af	42+,44
-aw	become = inchoative	v-af-imp-sg	54
-aw / ow	become = stative	v-af-word end	55
aw	reason	n- -m	246
awadeed	for its sake	np/conjunctive	246

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

awadiis	its sake	np/conjunctive	247	
awgeed	because of	np/conjunctive	246	
awr	camel--male	n-5-m-sg	117,124,131	
awr	camels--male	n-5-f-pl	124,131	
axad	sunday	n- -f-sg	256	
axdi	oath, pledge, treaty	n- -m	144	
axdidarro	oath-breaking	n- -f	144	
axmed	ahmed	name-m	251	
-ay	he + past	v-af	51,60	
-ay	I + past	v-af	43+,44,56,60	
ay	she			vpro-3f
90,92,110,163,241,244,247				
ay	they	vpro-3pl	163,231,236,244,247	
-ayaa	I + present	v-af	47+,50+,51+,56+	
-ayaa	he + present	v-af	54+,55+	
ayaa	focus		foc	10
03,05,10,63,205,212--217++,220+,222+,223,227,242,243,244				
ayaad	you + focus = ayaa + aad	foc+pro-2sg	220,222	
ayaan	I + focus = ayaa + aan		foc+pro-1	12
10,66,81,160,186,216,222,235,236+,239,246+				
ayaan	day	n- -f-time	258,260	
ayaan	luck, good fortune	n- -m	144	
ayaandarro	bad luck, misfortune	n- -f	144	
ayaanma	today?	Np+qword-suf	260	
ayay	she + focus = ayaa + ay	foc+pro-3f	187	
ayay	they + focus	foc+pro-3pl	63,212	
aydin	you (pl)	vpro-2pl	163	
ayeeyo	grandmother	n-6-f-sg	125	
ayeeyooyin	grandmothers	n-6-m-pl	125	
-ayn- / eyn-	verb < adjective or noun	v-af	49,51+,52+	
aynu	we (inclusive)	vpro-1+2	163	
aynu	may we, let us (incl)	vpro-1pl-incl	88+,103+	
ayuu	he + foc = ayaa + uu			foc+pro-3
09,82,169,186,201,245,250				

B

ba	any	adj?	175	
Ba'	be destroyed, fall in ruin	v-in	40	
baa	focus		foc	21

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

03,05,10,24+,25+,26,161+,193,205,206,212--218++,219+,220++,222+,223,226,227,
235,240,241,242+,247,250+,251+

baabuur	truck	n-2-m-sg	114,121
baabuur	trucks	n-2- -pl-gen	167
baabuurka	the truck; the car	np	63+,160
baabuurkuu	the truck -ka + uu	np+pro-3m	230
baabuurkii	the truck	np	115
baabuurradii	the trucks	np	63+,115
baabuurro	trucks	n-2-f-pl	115,121
baad	focus + you = baa + aad	foc+pro-2sg	9
67,188,214,215,220+,223+,226			
baadh	search	v-	146
baadhitaan	research	n- -m	146
baaldi	buckets	n- -pl	117
baan	focus + I = baa + aan	foc+pro-1	12
08,10,188,189,191,206,213,216,217+,218			
baan	focus + not = baa + aan	foc+neg	217+,222
baana	focus + and	foc+conj	251
baanad	focus + you + not	foc+pro+neg	218
baanan	focus + I + not	foc+pro+neg	218+
baanu	focus + he + not	foc+pro+neg	218
bad	ocean	n- -f	24,45,151,232
badaha	the oceans	np	249
badan	much, many; very	adj	7 67,177+,247,259+
badani	many	np-subj	236
badankeedii	the most (of x)	np	241
badda	the ocean (rw: bad + ta)	np	24,26,45,151
badh	half past (the hour)	time	255
badi	much	n/pro	158
badidood	most (lit: their much)	npartitive	158
badnayd	she was much	v-	177
ballan	promise	n- -m/f	144
ballandarro	failure to keep a promise	n- -f	144
balli	pond	n-5-m-sg	124
balli	ponds	n-5-f-pl	124
banaadiiq	rifles (see: bunduq)	n-arb-pl	127
baqanayay	he was afraid	v-3m-	244
baqdin	fear	n- -f	246
bar	teach	v-	135,148

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

baraf	ice, snow	n-	55
barafaw	freeze, turn to ice	v-st	55
baraha	the teacher	np	135,151
baranaysaa	she is studying	v-3f-	247
barar	swell	v-in	183
bararsan	swollen	adj-der	183
barayaal	teachers	n-7-f-pl	126
bare	teacher	n-7-m-sg	126,135+,148,151
barehee	which teacher?	Qw-np	155
bareheeda	her teacher	np	156
bari	east	n- -m	151
bariga	the east	np	151
bariis	rice	n-	249
bato	may x be plentiful!	V-	87
bax	leave, go out/away	v-	146,190,195
baxa	come out	v-	240
baxay	he went out	v-3m-past	186,191,240,248,252
baxay	I left	v-1sg-past	250
baxday	she went out	v-3f-	61,248
baxday	you went out	v-2sg-	61
bay	she + focus	foc+pro-3f	176
bay	they + focus	foc+pro-3pl	212
beed	egg	n- -trnsnum	119
been	lies	n-	132,133+,210+,254
beeni	lies	n-subj	132,133
beense	but...proverbs	Conj+np	254
beer	cultivate	v-tr	28,48,183
beer	liver	n- -m-sg	130
beer	garden	n- -f-sg	130
beeraan	they grow	v-3pl-	214,215
beeralayda	farmers	n	214,215
beeran	cultivated	adj-der	183
beerasho	farming for oneself	n- -f	148
beero	cultivate/farm for oneself	v3a-aut	28,48,148
berbera	berbera	n-loc	251
berigii hore	in early times	time	245
berri	tomorrow	time	258
berrito	tomorrow	time	6 09,10+,66,226, 258
bi'i	destroy [bá' + i- caus]	v-tr	40

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

bil	month	n- -f-sg	116,257
bilaab	begin	v-af-inf&aux	57
bilaabay	he started	v-3m-past	238+,240,241
bilaabin	we start	v-1pl-	241
bilaw	begin	v-ir	57,238
bilawday	you began	v-2sg-	61
bilawday	she began	v-3f-	61
biloo	months	n- -pl	167
bilood	months', of months	n- -pl	116,160,167+
bilooowday	she started	v-3f-	240
bisha dambe	next month (rw: bil)	time	258
bishii dambe	last month (rw: bil)		
bisil	ripe	adj	181
bixi	pay	v-	147,148
bixi	put out = cause to go out	v-	
bixid	leaving	n-1-f	
bixin	paying	n- -f	147
bixitaan	departure	n- -m	146
bixiye	payer	n-7-m	148
biyaha	the water	np	251
biyahaas	that water	np	202,203
biyaxidheen	dams	np	242
biyaynayaa	I am watering it	v-1sg-	51
biyo	water	n- -mass	51,55,116+,143,170
biyoob-	melt, become water	v-st	55
biyoobayaa	it is melting/becoming water	v-st	55
biyoole	water-man, water-owner	n-7-m-owner	143
booliiska	the police	np	112
boostadii	the mail	np	243
boqlaad	hundredth	num-ord	168
boqol	hundred	num-m	136,166,260
boqol nin	one hundred men	num-p	136
buk	be ill/sick	v-st	68+,69
bukaa	he is ill	v-st-3m-	82
bukaaye	and he is sick	vp	252+
bukay	he was/has been sick	v-st-3m-	242+
buko	get ill!	V-imp	68
buktaan	you (pl) are ill	v-2pl-	69
bunduq	rifle	n-arb-sg	127

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

bunt	punt	n-loc	253	
bur	flour	n- -mass	117	
burco	burao	n-loc	251	
buu	he + foc = baa + uu			foc+pro-3m
1707,72,164,176,187+,188,189,191,206,214,223,236,238,244,248+				
buug	book	n-4-m-sg	123,214	
buug	of book	n-4-m-gen	167	
buugag	books	n-4-m-pl	123	
buugga	the book	np	229	
buuggaas	that book	np	08	
buuggan	this book	np	202	
buuggii	the book	np	138+	
buuran	fat, corpulent (cf: shilis)	adj-der	178	
buurbuuran	fat (plural)	adj-pl	178	
buux-	become full	v-in	47+	
buuxday	it got full		47	
buuxi	fill	v2-tr	47,48	
buuxinayaa	I am filling it	v2-tr-1sg	47	
buuxsanayaa	I am filling it for myself	v3a-aut-1sg	47	
buuxso	fill for one's own benefit	v3a-aut	47,48	

C

caan	fame	n-	184	
caanaha	the milk	np	82,251	
caanaynayaa	I am putting milk in it	v-	51	
caanee	put milk in(to)	v2b-tr	53	
caano	milk	n- -mass	51,53,117,139+,143	
caanoole	milk-man, milk-owner	n-7-m-owner	143	
caansan	famous	adj-der	184	
caawa	tonight	time	258	
cabay	he drank	v-3m-past	250	
cabbin	don't drink	v-neg+imp	202,203	
cabtaa	you smoke	v-2sg-prhb	82	
cad	white; clear	adj	53,149,173,178,181	
cadcad	white (plural)	adj-pl	178	
caddaa	they were white	v-	249	
caddaan	whiteness	n- -f	149	
caddaysan	whitened	adj-der	183	
caddee	whiten	v2b-	53,183	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

cadho	anger	n-	56
cadhood	be angry	v-pat	56
cadhooday	I got angry	v-1sg-	248
cagaaran	green	adj-der	233
cagaarnaa	it was green	v-	233
calaa	ali (focus) = cali + baa	name+foc	213
cali	ali	name-m	33
07+,110,138,141,209,210+,213+,217+,218+,219+,220+,221+,222+,224,226,229,232			
,238,249,250,251+,253			
cali	of ali, ali's	name-gen	138+
cali	ali!, O ali!	Name-voc	141
caliyow	ali!, O ali!	Name-voc	141
cambe	mango	n- -trnsnum	119
canab	anab	name-f	04,96,110
carab	arabs	n-5-f-pl	124
carab	arab	n-5-m-sg	124
carabeed	arabic, of arabs	n-5-f-pl-gen	139
carruur	children	n- -col	118+,142,168
carruurnimo	childhood, being a child	n-6-f-abstract	142
carruurtu	the children	np	205
carruuryahay	children!, O children!	N-voc	141
cas	red	adj	149,181
casaan	redness	n- -f	149
casaan-	become red	v-inch	54
casaanayaa	it is becoming red	v-	54
casaynayaa	I am reddening it	v-1sg-	51
caseysay	she reddened it	v-3f-	52
caseysey	you (sg) reddened it	v-2sg-	52
cashee	eat the evening meal	v2b-	53
casheynayay	I was dining	v2b-1sg-	240
casheynaysay	she was dining	v2b-3f-	241
casho	of days	n- -pl-gen	160
casho	evening meal	n-	53
ceedhiin	raw (opp: bisil)	adj	181
ceelka	the well	np	191
cidina	anybody (alt: cidna)	pro	254
cidla'	wilderness, unpopulated area	n-	56
cidlo'oon-	feel lonely	v-pat	56
cidlo'oonayaa	I am feeling lonely	v-pat	56

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

cidna	somebody (alt: cidina)	pro	252
ciraaq	iraq	n-loc	250
col	enemy	n-	55
colaadda	the fighting, hostility	np	251
collow	become an enemy	v-st	55
culus	heavy (opp: fudud)	adj	181
cun	eat	v-	50
cunay	he ate	v-3m-past	248,250
cunayaa	I am eating	v-1sg-prpg	83
cunayey	I was eating	v-1sg-ppgr	80
cunaysaa	you are eating/going to eat	v-2sg-prpg	83
cuni	to eat	v-inf	81,230
cunin	ate, did eat	v-past	79,230
cunistiisa	their eating	vp	239
cunnay	we ate	v-1pl-past	250
cuno	I eat	v-1sg-	238
cunsii	make someone eat	v-caus	50
cuntadii	the food	np	244
cuntadooda	their food	np	157
cusbaa	the new + foc	adj-p	4 206+,233+
cusculusub	new (plural)	adj-pl	178
cusub	new (opp: duug)	adj	7
173,178,181,206+,233+,234,242			

D

da'	old, aged	adj	233+
da'ayaa	he is falling/pouring (rain)	v-3m-	187
da'ayo	it was raining	v-3m-	245
da'o	may fall (of rain)	v-3m-	243
daa + iska	forget it!, Never mind!	Vp	195
daad	flood	n- -m	247
daaji	pasture, feed livestock	v-caus	40,147
daajin	pasturing	n- -f	147
daalanahay	I am tired	v-	09
daaq	pasture, grazing	n- -m	144
daaq	graze	v-	40,144,146
daaqid	grazing, browsing	n-1-f	146
daarta	the building	np	4 159+,160
daas	shop, store	n-2-sg-	18,126

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

daas	shop, store	n-4-sg	126
daasas	shops	n-4-pl	127
daasyo	shops	n-2-pl	127
dab	fire	n-4-m-sg	123
dabab	fires	n-4-m-pl	123,130
dabadeed	after its	nposs/loc-adv	159,160
dabadeed	later, afterwards	time	159,259
dabadeeda	its behind	nposs/loc	159
dabayl	wind	n- -f	114
dad	people	n- -col	118,177+
dadka	the people	np	6 158+,230,248
dagaalka	the fight	np	244
dagaallamaan	they fight	v-3pl-	247
dagaallan	fight	v-ir	57
dal	country	n- -m-sg	111,231
dalal	countries	n- - -pl	250
dalka	the country	np	111+,112,234
dalkaas	that country		111
dalkaas weyn	that big country	np+adj	111
dalkayga	my country	np	111
dambe	behind, late, last, next	adj-atr	174,180,243
dambe	behind	adj-subj	180
dambe	later	time	258+
dameer	donkey--female	n- -f-sg	130,139
dameer	donkey--male	n- -m-sg	130
dameeraad	donkey's	n- -f-sg-gen	139
danjirayaal	ambassadors	n-7-f-pl	126
danjire	ambassador	n-7-m-sg	126
dar	join, put	v-	195
dar	sake, reason (syn: aw)	n- -f	246
dariiq	road	n-2-m-sg	121
dariiqyo	roads	n-2-f-pl	121
-darro	antonym noun former	n-suf-f	143,144+
darteed	because of	np/conjunctive	246+
dawada	the medicine	np	135
dawankii	the bell	np	241
dawo	medicine	n-6-f-sg	125,135,236
dawooyin	medicines	n-6-m-pl	125
dawooyinkan	these medicines	np	251

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

-day	she + past (alt: -tay)	v-3f-suf	45,47,61
-day	you + past (alt: -tay)	v-2-suf	45,61
dayo	he tries	v-3m-	244
dayr	lesser rainy season (sep-dc)	n- -f-sg	257
dayuurad	plane, airplane	n- -f-sg	09,10+,11,114,214
dayuuradahanu	these planes	np	116
dayuuraddii	the plane	np	115
dayuuradihii	the planes	np	115
dayuurado	airplanes	n- -m-pl	115
deg	get off, alight, descend	v-in	40,146
degdeg	speed, haste	n- -f	189
degdeg...U	quickly, in haste	adv	189
degganaan	calmness	n- -	244
degid	descending, alighting	n-1-f	146
deji	unload (rw: dég + i- caus)	v-tr	40
dekedda	the (sea)port	np	241
deyey	he tried	v-3m-	238
dib...U	backwards	adv	189
dibi	bull (male of cattle)	n-5-m-sg	118,124,131
dibi	bulls	n-5-f-pl	124,131
dig	warn	v-	147
digniin	warning = act of warning	n- -f	147
digsi	pot--cooking	n-2-m-sg	121
digsiyo	cooking pots	n-2-f-pl	121
dihin	having udders full of milk	adj	181
-dii	that	det-f	242,255
diiday	I fainted	v-1sg-past	18
diiday	he refused	v-3m-past	244
diiday	I refused	v-1sg-past	18
diiday	she refused	v-3f-past	244
diideen	I would not have refused	v-1sg-neg+con	86
diidi	to refuse	v-inf	86
diin	religion	n-	144
diindarro	lack of religion, irreligion	n- -f	144
diirran	warm; intimate, close	adj-der	188
dilay	he killed (x)	v-3m-past	164+,225
diraac	hot dry season (= jiilaal)	n- -f-sg	257
diri	to send	v-inf	35+,253
disembar	december	n- -f-sg	256

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

doofaar	pig	n-	129
doon	want, wish, seek	v-	65,237,238,239
doon	future = will	v-aux	04,32,33+,35,102,218
doonaa	I will = future v	v-aux-1sg-	32,33,36,66,85+,218
doonaa	he will = future v		
v-aux-3m-	35,64,66,85+,137,253+		
doonaan	they will = future v	v-aux-3pl-	85
doonaan	they will not = neg future	v-aux+neg-3pl	85
doonayaa	I want	v-1sg-	213,214,236,237
doonayay	I wanted	v-1sg-past	237
doonaysaa	you (do) want	v-2sg-	25,26,252
doonin	will not = future w/ aan	v-aux-neg+sub	86+
doonnaa	we will = future v	v-aux-1pl	85
doonno	we will not = neg future	v-aux+neg-1pl	85
doono	he will not = neg future v	v-aux+neg-3m	85+
doono	I will not = neg future v	v-aux+neg-1sg	85+
doontaa	she will = future v	v-aux-3f-	85+
doontaa	you will = future v	v-aux-2sg-	32,72,85+
doontaan	you will = future v	v-aux-2pl-	85
doontaan	you will not = neg future	v-aux+neg-2pl	85
doontid	you will not = neg future	v-aux+neg-2sg	85+
doonto	she will not = neg future	v-aux+neg-3f	85+
doonto	you will not = neg future	v-aux+neg-2sg	85+
doonto	to find	v-???	247
Doorsoon	change, become changed	v-ir	57
dootan	dispute	v-ir	57
doqon	fool, stupid person	n-	142,188
doqonnimo	foolishness, being a fool	n-6-f-abstract	142
dorraad	the day before yesterday	time	258
dorraato	the day before yesterday	time	258
dukaan	shop	n- -m	143+
dukaanka	the shop	np	229
dukaankii	the shop	np	225
dukaanle	shop-owner, shop-keeper	n-7-m-owner	143
dumar	womankind, women	n- -col	117+
duqsi	fly (insect)	n-	23
duul	fly	v-	18,28
duul	raid (it)	v-	18
duulayaa	it is flying	v-3m-	38

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

duuli	cause to fly, pilot (plane)	v-caus	28
duulinayaa	he is flying (it)	v-caus-3m-	38
DH			
dhaadheer	tall (plural)	adj-pl	178
dhaaf	pass	v-tr	63
dhaafay	passed	v-	63
dhaafeen	they passed	v-	63
dhab	truth	n-	53
dhabee	confirm, verify	v2b-	53
dhac	fall	v-in	40
dhac	happen	v-in	40
dhac	looting	n- -m	144
dhac	loot	v-	144
dhacay	he fell (asleep)	v-3m-	248
dhaco	falls, happens	v-	240
dhagax	stone	n-ir-sg	127
dhagaxbuur	dagahbur (town)	n- -loc	232
dhagxan	stones	n-ir-pl	127
dhaha	say it!	V4a-imp-pl	98
dhakhtar	doctor	n- -	210+,220
dhal	give birth	v-	40
dhali	beget (a child)	v-caus	40
dhan	all, entire, complete	adj	181,247
dhaqan	look after, tend	v-	236
dhar	cloth	n-m-col	16+
dharku	cloth	np-subj	245
dhawaaqay	rang	v-	241
dhawr	several	num-pro	167
dhaxamooday	I felt cold	v-pat	56
dhaxamoon-	feel cold	v-pat	56
dhaxamoonayaa	I am feeling cold	v-pat	56
dhaxan	cold	adj-der	56
dhe(h)	say it!	V4a-imp-sg	98
dheer	tall, long, deep		adj
53,55,149,176+,178,180+,181			
dheeraan	length; being long	n- -f	149
dheeraw	lengthen	v-inch	55
dheeree	move fast	v2b-	53

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

dheeri	tall	adj-subj	180
dhegeysanaya	listening	v-	230
dhex	middle	n- -f-	175
dhexdooda	between (lit: their between)	nposs	159
dhexe	between	adj-attr	174
dhici	cause to fall	v-caus	40
dhici	miscarry a child (rw:dhác)	v-caus	40,145
dhicis	miscarriage	n- -m	145
dhif	seldom	time	259
dhig	put!	V-imp-sg	160
dhiib + u...	hand to	V-	08
dhiibay	he handed (it to x)	v-3m-	193
dhiibtay	she handed (it to x)	v-3f-	08
dhimatay	they died	v- -past	225
dhimo	die	v-	07
dhinac	side	n-2-m-sg	121
dhinacyada	the sides	np	135
dhinacyo	sides	n-2-f-pl	121,135
dhintay	he died	v-3m-past	07,69+
dhis	build	v-	183
dhisan	built, constructed	adj-der	183
dhisay	he built	v-3m-past	242
dhoof	travel (in a vehicle), sail	v-in	40
dhoofi	cause to embark	v-caus	40
dhoofi	see off (on a journey)	v-caus	40
dhow	near	adj	55,181,249
dhow	next, last (time)	adj	258
dhowayd	the other (day)	time	258
dhowow	approach, get near	v-inch	55
dhufu + ku	hit, strike	v-	190
dhul	land	n- - -sg	249,250
dhulkii	the land	np	253
E			
-e	attributive adj former	adj-suf/loc	174+,175
-e	clause linker (after c)	conj	252
-e	verb > agent n (one who vs)	n-suf-7-m	126,135+,148+
-ee-	verb < adjective or noun	v-af-imp-sg	52
ee	and (with restrictives)	conj	180,252+,232--234+

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

-eed	genitive ending	n-suf-f-sg	139
eeddo	aunt--paternal	n-6-f-sg	125
eeddooyin	aunts--paternal	n-6-m-pl	125
eeg + iska	look out!	Vp	195
eegaynaa	we will look (over)	v-1pl-	241
eego	let me take/get	v-1sg-opt	204
-een	you (pl) & they suffix verb	v-suf	60
-eey-	verb < adjective or noun	v-af- /v	52
-eey	vocative suffix	name-suf-f-sg	140+,141
-eeyo	about, approximately	num-suf-f	166
eg + ku...	complete	Adj	181
eg + u...	similar to	Adj	181,187+
egtahay	she is similar to	v5-3f	187
engeg	dry	v-in	40
engeji	dry	v-tr	40
ey	dogs	n-5-f-pl	20,124,131
ey	dog	n-5-m-sg	20,124,131
-ey-	verb < adjective or noun	v-af- /c	52
-eyn	adjective > verb	v-af	51+

F

faadumo	fatima	name-f	141	
faadumo	fatima!	Name-voc	141	
faarax	farah			name-m
04,08,202,209,232,253				
fadhdhi	continue to sit	v-	16	
fadhi	sit = be seated/placed	v2	48	
fadhi	alt: fadhdhi	v-	16	
fadhidey	you have sat / been sitting	v-2sg-	67	
fadhiisasho	sitting down	n- -f	148	
fadhiiso	seat oneself	v3a-aut	48,148	
fadhiiso	sit down!	V3a-imp	16,77	
faransiiska	of france	np	215+	
faras	horse	n- -sg	129	
fardo	horses	n- -pl	142	
fardoole	horse-owner	n-7-m-owner	143	
fariid	clever man	n- -m-sg	142	
fariidnimo	cleverness, being clever	n-6-f-abstract	142	
fariiso	alt: fadhiiso `sit down'	v-	16	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

fasax	holiday	n-	233+
fayow	healthy	adj	181
febraayo	february	n- -f-sg	256
feejig	alert, cautious	adj	181
feeyig	alert, cautious	adj	181
fid	spread	v-in	40
fidi	spread/stretch (out)	v-tr	40
filan	enough	adj-der	201,248
fog	far, distant	adj	176,181,197+
fogaysaa	she, it (f) puts off	v-3f-	251
foojig	alert, cautious	adj	181
fooqa	the floor, the storey	np	241
fudud	light (not heavy)	adj	53,181
fudud	easy	adj	53,181
fududaynayaa	I am making it easy	v-	51
fududee	lighten	v2b-	53
fur	open	v-tr	43,44,49,146,147,148
furanayaa	he's opening it for himself	v-aut	50
furayaa	he is opening it	v-	50
furayaal	keys	n-7-f-pl	126
fure	key; opener	n-7-m-sg	126,148
furitaan	opening (as of exhibition)	n- -m	146
furm-	be opened [passive]	v-pass	50
furmayaa	it is opening	v-pass	50
furniin	act of opening; divorce	n- -m	147
furtay	I opened it for myself	v-1sg-aut	44+
fuul	mount, climb (up/on)	v-imp-sg	196+

G

gaaban	short	adj-der	169,178
gaadh	reach	v-	50
gaadh	fail--just = almost do x	v-aux	36
gaadhay	I almost ved, I nearly ved	v-aux-1sg-past	36,254
gaadhi	car	n- -m	206+,233+
gaadhigii	the car	np	206+,233+
gaadhigu	the car	np-subj	248
gaadhsii	cause someone to reach	v-caus	50,51
gaadhsiiyey	he caused me to reach it	v-caus	51+
gaaggaaban	short (plural)	adj-pl	178

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

gaajo	hunger	n-	56
gaajood	be hungry	v-pat	56
gaajoonaysay	she was hungry	v-3f-	244
gaar	special	adj-	234
gabadh	girl	n- -f-sg	02,16,151
gabadha	the girl (= gabadh + dha)	np	96,133+,151
gabadhu	the girl	np-subj	133
gabar	alt: gabadh `girl'	n- -f-sg	02,16
gabbalku	the night	np-subj	240
gabdhayohow	o girls!	N-pl-voc	141
gabdho	girls	n-pl-abs	132
gabdho	girls	n-pl-subj	132
gacan	hand	n-3-m-sg	130
gacmo	hands	n-3-m-pl	130
gad	sell	v-tr	48
gado	buy	v3a-aut	48
gal	enter	v-	38
galay	he came in	v-3m-past	240,241
gallay	maize	n- -	215
galley	maize	n- -	214
gam'i	hypnotize (rw: gáma' + i)	v-tr	40
gam'i	drug = cause to fall asleep	v-tr	40
gama'	fall asleep	v-in	40
ganacsan	trade	v-	236
garaac	knock!	V-imp-sg	252
garaacay	I knocked	v-1sg-past	254
garaad	sense, sensibility	n-	170
garab	shoulderblade	n-3-m-sg	122
garaneyn	he does (not) understand	v-3m-neg+	236
garaneyo	I know	v-1sg-	225
garansii	make someone understand	v-caus	50
garbo	shoulderblades	n-3-m-pl	122
garo	understand	v-	50
garran	litigate	v-ir	57
gawaadhida	the cars	np-pl	234
gee	take!	V-imp-sg	202
geed	tree	n-	18
geel	herd of camels	n- -col	117+,118,119,143
geelal	herds of camels	n- -pl	119

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

geeliisii	his camels	np	87
geelle	camel-owner	n-7-m-owner	143
geenyo	mare	n- -f-sg	138
geenyo	mare's, of a mare	n- -f-gen	138
gees	horn	n- -m-sg	130
gees...U	sideways	adv	189
gees	side, direction	n- -f-sg	130
geesteeda	beside (lit: its side)	nposs	159
gelayaa	he is entering (it)	v-in	38
geli	enter	v-inf	208
geli	insert, put in (rw: gal)	v-caus	38
gelinayaa	he is putting (it) in	v-tr-3m	38
gelinaysay	they were putting	v-3pl-	244
geliyo + nabad	save	v-	243
gelyo + nabad	goodbye	expr/intj	240
geri	giraffe	n-	129
geyno	let us take/escort	v-1 -opt	204
giddi	all	n/pro	158
giddigood	their all	npartitive	158
goob	place, site	n- -sg	129
goor	time	n- -f-sg	223,248,259
goorma	when?, which time?	Qw-np	155,223
goortaa	then, at that time	time	242,259
gooso	decide	v-	238
goostay	he (has) decided	v-3m-	226,238
gu'	main rainy season (mar-jun)	n- -m-sg	257
gub	burn	v-tr	41
guban	burnt	adj-der	178
gubanayaa	it is burning	v-in	41
gubayaa	he is burning (it)	v-tr-3m	41
gud	travel by night	v-	149
gudaal	night spent travelling	n- -m	149
guddoomiye	chairman	n- -m-sg	141
guddoomiye	chairman!	N- -m-voc	141
gudh	run out of milk (of breast)	v-in	40
gudh	run dry	v-in	40
gudhi	wean (a baby from breast)	v-tr	40
gudihiisa	inside (lit: its inside)	nposs/loc-adv	159,160
gugguban	burnt (plural)	adj-pl	178

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

gumeystayaashii	the colonialists	np	249
guntam-	be knotted, get knotted	v-pass	50
guntamayaa	it is getting knotted	v-pass	50
guntanayaa	he's knotting it for himself	v-aut	50
guntayaa	he it knotting it	v-tr	50
gunud	knot	v-	49
guriga	the house	np	243
gurigii	the home	np	247
gurigiisii	his house	np	252
gurigooda	their house	np	204
guuri	marry off	v2-tr	48
guursad	marriage, wedding	n- -m	145
guurso	marry	v3-aut	48,145
guush	goosh	name-	232

H

ha	don't	(negative imperative)	neg-imp
05,71+,77+,78,98,202++,203,252+			
ha	may, let	(optative)	class 20
70,74+,87+,88++,103++,203++,204+,244			
ha ordina	don't run!	V-pl-imp	77
ha tegin	don't go!	Vp	77
habeennimada	the night	np	159
had iyo goor	always, continually	time	259
had iyo jeer	always, continually	time	259
had walba	always	time	259
hadal	talk(ing), speech	n- -m-sg	139
hadal	talk	v-	43+
hadda	just now	time	259
haddaad	if you v	conj+pro-2	72,243
haddaan	if I v	conj+pro-1	72
haddana	???		244
Haddii	if	conj	90,243+,247
haddii	time, occasion	n- - -sg	243
hadduu	if he v	conj+pro-3m	243
hadhow(to)	soon, in a while	time	259
hadhuudh	sorghum	n- -	214
hadlay	he talked	v-3m-past	251
hadlay	I talked, I spoke	v-1sg-past	43,188

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

hadleen	they spoke	v-3pl-past	197+	
hadli	talk	v-	36+	
hafad	drowning	n- -m	145	
hafi	drown	v2-tr	48	
hafo	drown, breathe water (in)	v3-in	48,145	
hagaag	straightness	n-	150,184,212	
hagaag	go straight	v-in	40	
hagaag + waa	alright, okay	expression	212	
hagaagsan	straight	adj-der	04,150,184	
hagaaji	straighten it!	V-imp	77	
hagaaji	straighten	v-caus	40	
hal	camel--female	n- -f	117	
hal	one (when counting nouns)	num	166	
hal	position, place (syn: meel)	n- -m	197	
hal nin	one man	np	166	
halkaa	there (lit: that place)	np	225	
halkan	here, this place	np		8
67,197+,235,241+,242+				
halkee	where?		72	
Halkuu	where to?, to the place		72,73,225	
Hallaab	get lost	v-ir	57	
hallow	get lost	v-ir	57	
hambalyee	congratulate	v2b-	53	
hambalyo	congratulations	n-	53	
hargaha	the skins	np	245	
hase yeeshee	but, nevertheless	conj	254	
hashee	which female camel?	Qw-np	155	
hasheenna	our (incl) camel cow	np	156	
hawshood	work hard (rw: hawl + tood)	v-ir	57	
hay	have	v-	33	
hayo	have	v-	34	
hayso	have = possess	v-st	68	
heli	to find	v-inf	234	
helo	I might find	v-1sg-opt	248	
helo	may he find (it)	v-3m-opt	87	
heshay	she found (rw: hel + tay)	v-3f-	61	
heshay	you found (rw: hel + tay)	v-2sg-	61	
hesho	to find/get	v-???	247	
Hilbo	meats	n-3-m-pl	122	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

hilib	meat	n-3-m-sg	122,139+,249	
hilibka	the meat	np	250	
hilibkaanad	the meat which you not...	Np	230	
hilibkii	the meat	np	250	
hindi	indians	n-	236	
hodan	rich	adj-der	231	
hodon	rich person	n-	142,169	
hodonnimo	wealth, being a rich person	n-6-f-abstract	142	
hoos	underneath	n-f	175	
hoos...U	downwards	adv	189	
hoose	lower	adj-atr	174	
hooseeya	below, lower	adv	249	
hoostiisa	underneath (its underneath)	nposs	159	
hooyada	the mother	np	135	
hooyadaa	your mother	np	157	
hooyadeed	her mother	np	242	
hooyo	mother	n-6-f-sg	125,135	
hooyooy	o mother!	N-voc	141	
hooyooyin	mothers	n-6-m-pl	125	
hor	front	n- -f	175	
hor...Ka	ago	adv-time	232	
hor...U	forwards	adv	189	
horaysa	before	time	259	
hore	first, former, previous			adj-atr
53,174,180,236,245,248,258				
hore	first	adj-subj	180	
hore + goor	early	time	248	
horree	precede	v2b-	53	
horteeda	before, ago (lit: before it)	nposs/time	159,160	
horteeda	in front of (lit: its front)	nposs/loc-adv	159,160	
hub	be certain/sure	v-st	68,69,149	
hubaal	certainty	n- -m	149	
hubay	I was sure	v-1sg-past	90	
hubka	the weapons, equipment	np	247	
hubo	I am sure	v-1sg-prhb	82	
hubtaa	you are sure	v-2sg-	69	
hudheel	hotel	n-	220	
hurda	I was sleeping	v-1sg-	242,243	
hurdaa	he is asleep/sleeping	v-3m-	68	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

hurday	I was asleep	v-1sg-	241
hurdayaa	he is going to go to sleep	v-3m-prog	68,69
hurdo	to sleep	v-	248
hurud	sleep	v-st	68

I

-i	subject suffix on fem nouns	np-suf	132+,180	
-i-	causative (alt: -in-)	v-af	38--39	
-i-	transitive = causative	v-af	38--39	
I	me			pro-1-obj 12
04,07+,51,63+,74,163,207,209,211,214,241,242,251				
-id	verb > noun suffix	n-suf-1-f	146+	
idaad	of sheep	n- -sg-gen	139	
idayow	of sheep	n- -pl-gen	118	
idaahda	I say	v4a-red-prhb	105	
idhaahdaa	I say	v4a-1sg-prhb	101	
idhaahdee	I may say	v4a-1sg-pot	104	
idhaahdo	I (don't) say	v4a-neg+prhb	101	
idhaahdo	let me say	v4a-1sg-opt	103	
idhi	I said	v4a-red-abs	62,105	
idhi	I said	v4a-1sg-past	59,99,240	
idhi	I said	v4a-1sg-ipst	104	
idiin	you + prep = idin + u	pro+prep	192	
idiinka	you + prep = idin + uga	pro+prep+	194	
idiinku	you + prep = idin + ugu	pro+prep+	194	
idiinla	you + prep = idin + ula	pro+prep+	194	
idil	all	adj	181	
idin-	you + conj	pro-2pl	162	
idin	you	pro-2pl-obj	163	
idinka	you	pro-2pl	110,162	
idinka	you + prep = idin + ka	pro+prep	192	
idinkaga	you + prep = idin + kaga	pro+prep+	192	
idinkala	you + prep = idin + kala	pro+prep+	192	
idinku	you + prep = idin + ku	pro+prep	192	
idinkula	you + prep = idin + kula	pro+prep+	192	
idinla	you + prep = idin + la	pro+prep	192	
idinma	which of you (pl)	pro+qw	155,223	
ido	flock of sheep	n- -col	118+	
iga	me + prep = I + ka	pro+prep	192	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

igaga	me + prep = I + kaga	pro+prep+	194
igala	me + prep = I + kala	pro+prep+	194
igu	me + for = I + ku	pro+prep	160,192,201,248
igula	me + prep = I + kula	pro+prep+	194
ihi	I am (not)	v5-1-neg+pres	107
ihid	you (sg) are (not)	v5-2-neg+pres	107
ihidin	you (pl) are (not)	v5-2-neg+pres	107
ihin	we are (not)	v5-1-neg+pres	107
ii	me + prep = I + u	pro+prep	192,193,237+,241,254
iib	price	???	195
libi	buy, trade, sell	v2-tr	48
iibinin	he did not buy	v-3m-neg+past	208
iibsad	purchase (for oneself)	n- -m	145
iibsaday	I bought	v-1sg-past	206+
iibsado	to buy	v3-inf	236
iibsan	don't buy	v3-neg+imp	202
iibsanayo	to buy	v3-	226
iibso	buy, acquire by trade	v3-aut	48,145
iiga	me + prep = I + uga	pro+prep+	194
iigu	me + prep = I + ugu	pro+prep+	194,202+,203
iil	I was (in a place)	v4c-1sg-past	99
iila	me + prep = I + ula	pro+prep+	194
iima	me + for + not	pro+prep+neg	208
ila	me + prep = I + la	pro+prep	192,251
ilaa	since	conj	242+
ilaa	to, as far as	prep	241+
ilaa	since	conj	242+
ilaa	until	conj	241,242
ilig	tooth	n-3-m-sg	122
ilko	teeth	n-3-m-pl	122
illoobi	to forget	v-inf	254
illoobin	let not forget	v-neg+opt	204
imaadda	I come	v4b-red-prhb	101
imaaddaa	I come	v4b-1sg-prhb	101
imaaddee	I may come	v4b-1sg-pot	104
imaaddo	I (don't) come	v4b-neg+prhb	101
imaaddo	let me come!	V4b-1sg-opt	103
iman	to come (ref: yimi)	v4b-inf	32+,74+,99,102+,103+
iman	does (not) come	v4b-neg+pres	99,245,246+

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

iman	don't come!	V4b-neg+imp-sg98	
imanaya	coming	v4b-red	216
imanayaa	he is coming	v4b-3m-prpg	216
imanayeen	they were coming	v4b-3pl-ppgr	100
imanayey	he was coming	v4b-3m-ppgr	100
imanayey	I was coming	v4b-1sg-ppgr	100
imanayo	come--i/he	v4b-	235,241
imanaysey	you were coming	v4b-2sg-ppgr	100
imaneya	coming	v4b-red	137+
imaneyaa	he is coming	v4b-3m-prpg	102,137+
imaneyaa	I am coming	v4b-1sg-prpg	102
imaneyaan	they are coming	v4b-3pl-prpg	102
imaneyn	was/were (not) coming	v4b-neg+ppgr	100
imaneynaa	we are coming	v4b-1pl-prpg	102
imaneyney	we were coming	v4b-1pl-ppgr	100
imaneynin	was/were (not) coming	v4b-neg+ppgr	100
imaneysaa	she is coming	v4b-3f-prpg	102
imaneysaa	you are coming	v4b-2sg-prpg	102
imaneysaan	you are coming	v4b-2pl-prpg	102
imaneyseen	you were coming	v4b-2pl-ppgr	100
imaneysey	she was coming	v4b-3f-ppgr	100
imanin	don't come!	V4b-neg+imp-sg98	
imanin	does (not) come	v4b-neg+pres	99
imannina	don't come!	V4b-neg+imp-pl98	
imi	I came	v4b-1sg-past	99
imid	I came	v4b-1sg-past	99
imid	I came	v4b-1sg-ipst	104
imid	I came	v4b-red-past	105,242
imminka	now	time	243,259+
imminka dabadeed	later on	time	259
imminkadan	right now, at once	time	259
immisa	how many?, how much?		Qword
166,167,168,224,225,255+			
immisaad	how long...you (Sg)	qword+pro	67
immisadii	what's the time?	Qword+det	255
-in-	causative / transitive	v-af-inf&prog	37,38+,39,52+
in	that (relative clause)	conj	67,201,227,235--238,243
in kasta oo	although, though	conj	244+
in kastoo	although, though	conj	244+

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

ina	us (inclusive)	pro-1+2-obj	163
inaad	that you	conj+pro	211,243,244
inaan	that I	conj+pro	236,237+,238
inaanan	that i...not	Conj+pro+neg	94+
inaanay	that they are not	conj+pro+neg	92
inaannu	that we	conj+pro-1pl	235
inaanu	that he...not	Conj+pro+neg	92,236
inaga	us (incl) + prep = ina + ka	pro+prep	192
inagaga	us (incl) + prep = ina+kaga	pro+prep+	194
inagala	us (incl) + prep = ina+kala	pro+prep+	194
inagu	us (incl) + prep = ina + ku	pro+prep	192
inagula	us (incl) + prep = ina+kula	pro+prep+	194
inala	us (incl) + prep = ina + la	pro+prep	192
inan	boy, male child	n- -m-sg	20,118,130,132,138
inan	boy	n-subj	132
inan	boy's, of a boy	n- -gen	138
inan	girl, female child	n- -f-sg	20,22+, 118,130
inanta	the girl	np	22+
inay	that she	conj+pro-3f	90,240,247
inay	that they	conj+pro-3pl	92+,234,247
inaynu	that we	conj+pro-1pl	244
iney	that she	conj+pro-3f	92
inglan	england	n- -loc	232
inna-	we (inclusive) + conj	pro-1+2	162
innaga	us (inclusive)	pro-1+2	162
innama	which of us?	Pro+qw	223
inoo	us (incl) + prep = ina + u	pro+prep	192
inooga	us (incl) + prep = ina+u+ka	pro+prep+	194
inoogu	us (incl) + prep = ina+u+ku	pro+prep+	194
inoola	us (incl) + prep = ina+u+la	pro+prep+	194
inta	the amount (of)	np?	225
Inta	while, until	conj	241+,259+
inta	before (with neg relative)	conj	241+
inta badan	usually = often	time	259
intaan	until i...	Conj+pro-1sg	241
intaanad	before you = inta+aan+ad	conj+pro-2sg	241
intaannan	before we = inta+aan+an	conj+pro-1pl	241
intee	how long	qw-	223
intii	while, until	conj	3 241+

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

intuu	since he	conj+pro-3m	242+	
inuu	that he			conj+pro-3m
1692+,201,235--238++,244,247				
iqiin	I knew	v4d-1sg-past	29,99	
iqiinay	I knew	v4d-1sg-ipst	104	
irbad	needle	n-1-f-sg	120	
irbado	needles	n-1-m-pl	120	
irmaan	in milk, lactating (?)	Adj	181	
-is	verb > noun suffix	n-suf-1-f	146	
is-	he + conj	pro-3m	162	
is	each other	pro- recip	04,164+	
is	self	pro- refl	04,164+,195+,243	
is + ku	together, joining, likeness	pro- recip	195+	
isaga	he	pro-3m	110,162	
isaga	him	pro-3m-obj	110,162,187	
isagu	he	pro-3m-	83,209+	
iska	yourself = is + ka	pro- refl	195+	
iskaashatooyinka	the cooperatives		112	
isku	joining, together, likeness	pro- recip	195,238	
isku...Dey	try	vp	238+,244	
isla markii	as soon as	conj	240+,241	
isla marka	as soon as	conj	240	
islaan	old man	n- -m-sg	130	
islaan	old woman	n- -f-sg	130	
isniin	monday	n- -f-sg	256	
israa'iil	israel	n- -loc	234	
isu	???		244	
-Itaan	verb > noun suffix	n-suf-m	146+	
iya-	she + conj	pro-3f	162	
iya-	they + conj	pro-3pl	162	
iyaa	what did you say?, Pardon?	Qword	224	
iyada	she	pro-3f	110,162+	
iyadoo	while she, because she...	Conj+pro-3f	242,245+	
iyadu	she	pro-3f	177	
iyaga	they, them	pro-3pl	162,243	
iyama	which of them	pro-3pl+qw	223	
iyoo	and			conj-n&phr
2303,06,133+,165+,166+,214,242+,249--250+,251,255+,259+,260+				

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

J

jaad	type, sort	n-	195
jaallayaal	comrades	n-7-f-pl	126
jaalle	comrade	n-7-m-sg	126
jab	break	v-in	40
jaban	broken; cheap	adj-der	178,179
jabna	it is (not) cheap	v-adj-neg	254
jajaban	broken; cheap (plural)	adj-pl	178,179
jamhuuriyad	republic	n-	130
jannaayo	january	n- -f-sg	256
jarjar	cut (it) up!	V-???	250
Jebi	break (rw: jáb + -i-)	v-tr	40
jecalayn	you do (not) like	v-2pl-	243
jecel	loving, liking (opp: neceb)	adj	182,187
jecelyahay	he is liking	v5-3m-pres	187,207,209+
jeer		time	259
jiidhin	did (not) hit	v-neg-	248
jiilaal	hot dry season (syn: diraac)	n- -m-sg	257
jilbo	knees	n-3-m-pl	122
jilib	knee	n-3-m-sg	122
jimce	friday (alt: jumce)	n- -m-sg	256
jir	be = exist	v-st	33,68,149
jir	habitual = used to do x	v-aux	33+,102
jir + iska	take care!	Vp	195,243
jiraal	existence	n- -m	149
jiray	used to v		32,33,66
jireen	they used to (past habitual)	v-3pl-past	81,245
jirey	he used to (past habitual)	v-3m-past	81
jirey	I used to (past habitual)	v-1sg-past	81+
jirin	there was...	V-	74,245
jirin	used to v (past habitual)	v-neg+past	81+
jirney	we used to (past habitual)	v-1pl-past	81
jirso	shelter!	V-imp-sg	202,203
jirtay	she used to (past habitual)	v-3f-past	81,236
jirteen	you used to (past habitual)	v-2pl-past	81
jirtey	she used to (past habitual)	v-3f-past	81,236
jirtey	you used to (past habitual)	v-2sg-past	81+
jirto	there is...	V-	74
joog	be in a place	v-st	68

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

joog	stay	n- -m	144	
joog	stay (in/at), wait!			V-imp-sg
18,19,144,146+,190,241+,253+				
joogaa	he is staying; he is in	v-3m-	68	
joogay	he stayed	v-3m-	242	
joogay	I was (staying)	v-1sg-	241	
joogayaa	???		68	
Joogaysaa	you are staying	v-2sg-	223,253	
joogid	staying	n-1-f	146	
joogis	staying	n-1-f	146	
joogitaan	staying	n- -m	146	
joogna	we were staying	v-1pl-	243	
joogno	we are here (lit: staying)	v-	235	
joogsad	stop (transport); period (.)	N- -m	145	
joogsada	stop!	V3a-imp-pl	78	
joogsadaa	he stops	v3a-3m-prhb	82	
joogsadaa	I stop	v3a-1sg-prhb	82	
joogsadaan	they stop	v3a-3pl-prhb	82	
joogsadaan	they do (not) stop	v3a-neg+prhb	83	
joogsaday	I stopped	v3a-1sg-past	44,79	
joogsaday	I stopped	v3a-1sg-ipst	89	
joogsaday	he stopped	v3a-3m-past	44,79	
joogsade	they stopped	v3a-3pl-ipst	89	
joogsadee	he may stop	v3a-3m-pot	89	
joogsadee	I may stop	v3a-1sg-pot	89	
joogsadeen	may they stop!	V3a-3pl-opt	88	
joogsadeen	they may stop	v3a-3pl-pot	89	
joogsadeen	they stopped	v3a-3pl-past	79	
joogsadeen	would not stop--i/he/they	v3a-neg+cond	87+	
joogsado	he does (not) stop	v3a-neg+prhb	83	
joogsado	I do (not) stop	v3a-neg+prhb	83	
joogsado	may he stop!	V3a-3m-opt	88	
joogsado	may I stop!	V3a-1sg-opt	88	
joogsan	do (not) stop	v3a-neg+imp-sg	78	
joogsan	to stop	v3a-inf	78,81+,84+,85+,86+	
joogsan	did (not) stop	v3a-neg+past	79	
joogsan	may (not) stop	v3a-neg+opt	88+	
joogsanay	we stopped	v3a-1pl-ipst	89	
joogsanayaa	he is stopping	v3a-3m-prpg	84	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

joogsanayaa	I am stopping	v3a-1sg-prpg	84
joogsanayaan	they are stopping	v3a-3pl-prpg	84
joogsanayeen	they were stopping	v3a-3pl-ppgr	80
joogsanayey	he was stopping	v3a-3m-ppgr	80
joogsanayey	I was stopping	v3a-1sg-ppgr	80
joogsanaynaa	we are stopping	v3a-1pl-prpg	84
joogsanaysaa	she is stopping	v3a-3f-prpg	84
joogsanaysaa	you are stopping	v3a-2sg-prpg	84
joogsanaysaan	you are stopping	v3a-2pl-prpg	84
joogsaneyn	is/are (not) stopping	v3a-neg+prpg	84
joogsaneyn	was/were (not) stopping	v3a-neg+ppgr	80
joogsaneyney	we were stopping	v3a-1pl-ppgr	80
joogsaneynin	is/are (not) stopping	v3a-neg+prpg	84
joogsaneynin	was/were (not) stopping	v3a-neg+ppgr	80
joogsaneyseen	you were stopping	v3a-2pl-ppgr	80
joogsaneysey	she was stopping	v3a-3f-ppgr	80
joogsaneysey	you were stopping	v3a-2sg-ppgr	80
joogsanina	do (not) stop	v3a-neg+imp-pl	78
joogsannaa	we stop	v3a-1pl-prhb	82
joogsannay	we stopped	v3a-1pl-past	79
joogsannee	we may stop	v3a-1pl-pot	89
joogsanneen	we would not stop	v3a-neg+cond	87
joogsanno	may we stop!	V3a-1pl-opt	88+
joogsanno	we do (not) stop	v3a-neg+prhb	83
joogsat-		v3a-aut	42
joogsataa	she stops	v3a-3f-prhb	82
joogsataa	you stop	v3a-2sg-prhb	82
joogsataan	you stop	v3a-2pl-prhb	82
joogsataan	you (pl) do (not) stop	v3a-neg+prhb	83
joogsatay	she stopped	v3a-3f-past	42,44,79
joogsatay	she stopped	v3a-3f-ipst	89
joogsatay	you stopped	v3a-2sg-past	44,79
joogsatay	you stopped	v3a-2sg-ipst	89
joogsate	you stopped	v3a-2pl-ipst	89
joogsatee	she may stop	v3a-3f-pot	89
joogsatee	you may stop	v3a-2sg-pot	89
joogsateen	may you stop!	V3a-2pl-opt	88
joogsateen	you may stop	v3a-2pl-pot	89
joogsateen	you stopped	v3a-2pl-past	79

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

joogsateen	would not stop--she/you	v3a-neg+cond	87+
joogsatid	you (sg) do (not) stop	v3a-neg+prhb	83
joogsatid	may you stop!	V3a-2sg-opt	88
joogsato	may she stop!	V3a-3f-opt	88
joogsato	she does (not) stop	v3a-neg+prhb	83
joogsato	you (sg) do (not) stop	v3a-neg+prhb	83
joogsay	he stopped	v3a-3m-ipst	89
joogso	stop!	V3a-imp-sg	78
joogso	halt, come to a stop	v3a-aut	42,46,47,48,76,145
joogtay	you were/have been (here)	v-2sg-	67
joogto	(nobody) is in	v-???	254
Jooji	stop, halt, cause to stop	v2-tr	48,145,147,238
joojin	halting	n- -f	147
joojis	halt, pause	n- -m	145
joojiyey	he stopped	v-3m-past	238,239
joojiyey	I stopped	v-1sg-past	238,239+
jumce	friday (alt: jimce)	n- -m-sg	256
juun	june (month)	n- -f-sg	256

K

-ka	the (close, now or future)	det-m	
133+,134,150+,151+,152+,205			
ka	the one (masculine)	det-m	152
ka	than (comparative adjective)	prep	175+,176+,177+
ka	from, away from	prep	
185,194,202,203,228+,229,232,241+,259			
ka	out of	prep	
185,186,191,240,244,251???			
Ka hor	ago	adv-time	232
ka + is-	yourself = iska	pro-refl	195+
-kaa	that, those (alt: kaas)	det-deic-m	153,154
kaa	you + prep = ku + ka	pro+prep	192,193
-kaaga	your (sg)	det-m-pro-2sg	156
kaaga	you + prep = ku + kaga	pro+prep+	194
kaaga	you + prep = ku + uga	pro+prep+	194
kaala	you + prep = ku + kala	pro+prep+	194
kaalay	come!	V4b-imp-sg	98
kaalayya	come!	V4b-imp-pl	98
-kaas	that, those	det-deic-m	05,153,154

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

-kaasi	that	det-m-subj	154	
-kaasu	that	det-m-subj	154	
kab	shoe	n-1-f-sg	120	
kab	repair, set broken bone(s)	v-tr	48	
kabo	set (of broken bones)	v3a-in	48	
kabo	shoes	n-1-m-pl	120	
kacay	I got up	v-1sg-past	250	
kaga	= ka + ka	prep+prep	191	
kaga	= ku + ka	prep+prep	191+	
kaga	= ku + ku	prep+prep	191	
kala	apart, separately	deic-prep	186,197+,198	
kala	= ka + la	prep+prep	191,197,198	
kale	other, another, else	adj-atr	7	
152,153+,174+,188,214,250				
kallifto	they fight	v-3pl-	247	
kalluun	fish (generic/collective)	n-	118,119	
kalluunkan	this fish	np	118	
-kan	this, these	det-deic1-m	153+,154,211+	
kan + waa	here he/it is	det-deic1-m	211	
kaneecada	the mosquito	np	151	
kaneeco	mosquito	n- -f-sg	151	
-kani	this (man)	det-m-subj	154	
kani waa	this is (np)	det-m-subj	252	
-kanu	this (man)	det-m-subj	154	
kar	able to, can	v-aux	35,36+	
karaa	I can v	v-aux	36+	
karayaa	it is boiling	v-in	38	
kari	cook!, Boil (it)!	V2a-imp-sg	78,251	
kari	cook	v2a-tr	46,52,76,145,183	
kari	he cooked	v2a-3m-ipst	89	
kari	can, be able to x	v-aux	36	
karin	can, to be able	v-aux-	230,234,248	
karin	to cook	v2a-inf	78,81+,84+,85+,86+	
karin	did (not) cook	v2a-neg+past	79	
karin	do (not) cook	v2a-neg+imp-sg	78	
karin	may (x not) cook	v2a-neg+opt	88+	
karinayaa	he is cooking/boiling (it)	v2a-2sg-prpg	38,84	
karinayaa	I am cooking	v2a-1sg-prpg	84	
karinayaan	they are cooking	v2a-3pl-prpg	84	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

karinayeen	they were cooking	v2a-3pl-ppgr	80
karinayey	he was cooking	v2a-3m-ppgr	80
karinayey	I was cooking	v2a-1sg-ppgr	80
karinaynaa	we are cooking	v2a-1pl-prpg	84
karinaysaa	she is cooking	v2a-3f-prpg	84
karinaysaa	you are cooking	v2a-2sg-prpg	84
karinaysaan	you are cooking	v2a-2pl-prpg	84
kariney	we cooked	v2a-1pl-ipst	89
karineyn	is/are (not) cooking	v2a-neg+prpg	84
karineyn	was/were (not) cooking	v2a-neg+ppgr	80
karineyney	we were cooking	v2a-1pl-ppgr	80
karineynin	is/are (not) cooking	v2a-neg+prpg	84
karineynin	was/were (not) cooking	v2a-neg+ppgr	80
karineyseen	you were cooking	v2a-2pl-ppgr	80
karineysey	she was cooking	v2a-3f-ppgr	80
karineysey	you were cooking	v2a-2sg-ppgr	80
karinina	do (not) cook	v2a-neg+imp-pl	78
karinnaa	we cook	v2a-1pl-prhb	82
karinne	we may cook	v2a-1pl-pot	89
karinneen	we would not cook	v2a-neg+cond	87
karinney	we cooked	v2a-1pl-past	79
karinno	may we cook!	V2a-1pl-opt	88+
karinno	we do (not) cook	v2a-neg+prhb	83
karis	cooking, cookery	n- -m	145
karisaa	she cooks	v2a-3f-prhb	61,82
karisaa	you cook	v2a-2sg-prhb	61,82
karisaan	you cook	v2a-2pl-prhb	82
karisaan	you do (not) cook	v2a-neg+prhb	83
karisay	she cooked (= kari + tay)	v2a-3f-past	39
karise	you cooked	v2a-2pl-ipst	89
karisee	she may cook	v2a-3f-pot	89
karisee	you may cook	v2a-2sg-pot	89
kariseen	may you cook!	V2a-2pl-opt	88
kariseen	you cooked	v2a-2pl-past	79
kariseen	you may cook	v2a-2pl-pot	89
kariseen	would not cook--she, you	v2a-neg+cond	87+
karisey	she cooked	v2a-3f-past	39,79
karisey	she cooked	v2a-3f-ipst	89
karisey	you cooked	v2a-2sg-past	79

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

karisey	you cooked	v2a-2sg-ipst	89
karisid	may you cook!	V2a-2sg-opt	88
karisid	you do (not) cook	v2a-neg+prhb	83
kariiso	may she cook!	V2a-3f-opt	88
kariiso	she does (not) cook	v2a-neg+prhb	83
kariiso	you do (not) cook	v2a-neg+prhb	83
kariya	cook!	V2a-imp-pl	39,78
kariyaa	he cooks	v2a-3m-prhb	82
kariyaa	I cook	v2a-1sg-prhb	82
kariyaan	they cook	v2a-3pl-prhb	82
kariyaan	they do (not) cook	v2a-neg+prhb	83
kariyay		v-	39
kariye	they cooked	v2a-3pl-ipst	89
kariyee	he may cook	v2a-3m-pot	89
kariyee	I may cook	v2a-1sg-pot	89
kariyeen	may they cook!	V2a-3pl-opt	88
kariyeen	they cooked	v2a-3pl-past	79
kariyeen	they may cook	v2a-3pl-pot	89
kariyeen	would not cook--i, he, they	v2a-neg+cond	87+
kariyey	he cooked	v2a-3m-past	39,79
kariyey	I cooked	v2a-1sg-past	79
kariyey	I cooked	v2a-2sg-ipst	89
kariyo	I do (not) cook	v2a-neg+prhb	83
kariyo	he does (not) cook	v2a-neg+prhb	83
kariyo	may he cook!	V2a-3m-opt	88
kariyo	may I cook!	V2a-1sg-opt	88
karo	he can	v-aux-3m	208
karo	I can (not)	v-aux-1sg-	245,246+
karsan	cooked	adj-der	183
kasta	each, every	adj-atr	6 174+,244
kasta + wax	whatever	conj	244
kastoo + in	although, though	conj	244
kastuu + wax	whatever he...	Conj-3m	244
-kayaga	our (excl)	det-m-pro-1+3	156
-kayga	my, mine	det-m-pro-1sg	05,156+
-kee	which?, what?	Det-qword-m	155,223+,260
kee	which (one)?	Qword-m	05,155
-keeda	her	det-m-pro-3f	156
keen	bring	(citation form)	v1-citation

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

18,27,28,30,46,60,62,76,96+,97,114

keen bring it!

V1-imp-sg

18,28,70,77,78,166,197+,202

keen he brought

v1-3m-ipst 89

keena bring it!

V1-imp-pl 78,202

keena bring--i/you/he/they

v1-red-abs 96+,97+

keenaa I bring

v1-1sg-prhb 82,93

keenaa he brings

v1-3m-prhb 64,66,70+,82+,93

keenaa brings--i/you/he/they

v1-red-subj 97+

keenaa they bring/are bringing

v1-3pl-prhb 82,93

keenaa they...bring

V1-asc+prhb 91,92

keenaa they do (not) bring

v1-neg+prhb 83

keenay I brought

v1-1sg-past 58,66,79,92

keenay I brought

v1-1sg-ipst 89

keenay brought--i/you/he/they

v1-red-abs

62,95+,97+,217,219+,220+,229,230,231+

keenay brought--i/you/he/they

v1-red-subj 97+

keenay he brought

v1-3m-past

32,58,64,65,66,79,92,114+,115,152,250

keenaya bringing

v1-red 96

keenayaa he is bringing

v1-3m-prpg 66,84,93

keenayaa I am bringing

v1-1sg-prpg

10,33,66,84,93,207,219+

keenayaa bringing

v1-red-subj 96+

keenayaan they are bringing

v1-3pl-prpg 84,93

keenayaan they...are bringing

V1-asc+prpg 91,92

keenayay I was bringing

v1-1sg-ppgr 80

keenayay he was bringing

v1-3m-ppgr 65+,66

keenayeen they were bringing

v1-3pl-ppgr 80

keenayey I was bringing

v1-1sg-ppgr 80

keenayey he was bringing

v1-3m-ppgr 80

keenayid you are (not) bringing

v1-2-neg+prpg 84

keenaynaa we are bringing

v1-1pl-prpg 84,93

keenayno we...are bringing

V1-asc+prpg 91

keenayo he...is bringing

V1-asc+prpg 91,92

keenayo i...am bringing

V1-asc+prpg 91,229

keenayo I am (not) bringing

v1-1-neg+prpg 83,84+

keenaysaa she is bringing

v1-3f-prpg 84,92,93

keenaysaa you are bringing

v1-2sg-prpg 84,93

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

keenaysaan	you are bringing	v1-2pl-prpg	84,93	
keenaysaan	you...are bringing	V1-asc+prpg	91	
keenaysid	you...are bringing	V1-asc+prpg	91	
keenayso	you...are bringing	V1-asc+prpg	91	
keenayso	she...is bringing	V1-asc+prpg	91,92	
keene	they brought (it)	v1-3pl-ipst	89+	
keenee	he may bring	v1-3m-pot	70,89,204	
keenee	I may bring	v1-1sg-pot	89	
keeneen	may they bring!	V1-3pl-opt	88	
keeneen	they brought			v1-3pl-past
58,79,89,115+,116,217,231				
keeneen	they may bring	v1-3pl-pot	89	
keeneen	would not bring--i/he/they	v1-neg+cond	71,87+	
keeneyn	is/are (not) bringing	v1-neg+prpg	84	
keeneyn	was/were (not) bringing	v1-neg+ppgr	80	
keeneyney	we were bringing	v1-1pl-ppgr	80	
keeneynin	is/are (not) bringing	v1-neg+prpg	84	
keeneynin	was/were (not) bringing	v1-neg+ppgr	80	
keeneyseen	you were bringing	v1-2pl-ppgr	80	
keeneysey	she was bringing	v1-3f-ppgr	80,90+	
keeneysey	you were bringing	v1-2sg-ppgr	80	
keeneyso	she...is bringing	V1-asc+prpg	92	
keeni	to bring			v1-inf 16
32,33+,34,35,36+,64,66,70,81+,83,84+,85+,86+,92,137,253				
keeni doonaa	will bring	vp	66,137	
keeni jiray	used to bring	vp	32,66	
keeni lahaa	would bring/have brought	vp	70	
keenin	did not bring	v1-neg+past	79	
keenin	do (not) bring!	V1-neg+imp-sg	71+,78	
keenina	do (not) bring!	V1-neg+imp-pl	78	
keenin	may (not) bring!	V1-neg+opt	88+	
-keenna	our (incl)	det-m-pro-1+2	156	
keenna	we bring/are bringing	v1-1pl-prhb	28,82,93	
keennay	brought--we	v1-red-abs	62,95,97	
keennay	brought--we	v1-red-subj	97	
keennay	we brought	v1-1pl-past	28+,30,58,79	
keennay	we brought	v1-1pl-ipst	89	
keene	they brought	v1-3pl-ipst	89	
keenna	bring--we	v1-red-abs	96,97	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

keenna	bring--we	v1-red-subj	97
keennee	we may bring	v1-1pl-pot	89
keenneen	we would not bring	v1-neg+cond	87
keenno	may we bring!	V1-1pl-opt	88+
keenno	we...bring	V1-asc+prhb	91
keenno	we do (not) bring	v1-neg+prhb	83
keeno	may he bring!,let him bring!	V1-3m-opt	70,88
keeno	may I bring!	V1-1sg-opt	88
keeno	he...brings	V1-asc+prhb	91,92
keeno	he does (not) bring	v1-neg+prhb	71+,83
keeno	i...bring	V1-asc+prhb	91
keeno	I do (not) bring	v1-neg+prhb	83
keenta	brings--she	v1-red-abs	96+,97
keentaa	brings--she	v1-red-subj	96+,97
keentaa	she brings	v1-3f-prhb	29,82,93
keentaa	you bring	v1-2sg-prhb	82,93
keentaan	you bring/are bringing	v1-2pl-prhb	82,93
keentaan	you...bring	V1-asc+prhb	91
keentaan	you do (not) bring	v1-neg+prhb	83
keentay	she brought	v1-red-abs	62,95,97
keentay	she brought	v1-red-subj	97
keentay	she brought		v1-3f-past
28,29+,30,58,79,114+,115			
keentay	she brought	v1-3f-ipst	89
keentay	you brought	v1-2sg-past	28,30,58,79+
keentay	you brought	v1-2sg-ipst	89
keentay + ka	you got (it) from	v1-3sg-	241
keente	you brought	v1-2pl-ipst	89
keentee	she may bring	v1-3f-pot	89
keentee	you may bring	v1-2sg-pot	89
keenteen	may you bring!	V1-2pl-opt	88
keenteen	would not bring--she/you	v1-neg+cond	87+
keenteen	you brought	v1-2pl-past	58,79
keenteen	you may bring	v1-2pl-pot	89
keentid	you...bring	V1-asc+prhb	91
keentid	you do (not) bring	v1-neg+prhb	83
keento	may she bring!	V1-3f-opt	88
keento	may you bring!	V1-2sg-opt	88
keento	you...bring	V1-asc+prhb	91

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

keento	you do (not) bring	v1-neg+prhb	83	
keento	she...brings	V1-asc+prhb	91	
keento	she does (not) bring	v1-neg+prhb	83	
-keer	that, those (mid distance)	det-deic2-m	153,154	
-keeri	that (mid distance)	det-m-subj	154	
kicin	don't wake (x)	v-imp-sg	252+	
-kii	the (distant or past)			det-m
05,114+,115,150+,152+,205				
kii	the one (masculine)	det-m	152,168	
-kiinna	your (pl)	det-m-pro-2pl	156	
-kiisa	his	det-m-pro-3m	156	
kol walba	always	time	259	
konton	fifty	num-m	165,166	
-koo	that, those (far)	det-deic-3	153,154	
koob	one (alt: kow with iyo)	num-f	165+,166,220+	
koob	cups	n- -pl	117,168	
koob iyo labaatan	twenty-one	num-m	165	
koob iyo toban	eleven	num-m	165	
-kooda	their	det-m-pro-3pl	156	
-kooyi	that (far)	det-m-subj	154	
kordhi	cause to grow	v-caus	40	
kordhi	grow, increase (rw: kórodh)	v-tr	40	
kore	upper, upward	adj-atr	174	
korodh	increase	n- -m	144	
korodh	grow, increase	v-in	40,144	
korontada	electric	adj-	234	
kow	one (in counting)	num-f	165,166+	
kowaad	first	num-ord	168+	
kowda	one o'clock	time	255	
kowdii	one o'clock	time	255	
kowdii	the first	num-p	234	
-ku	the	det-m-subj	133+,134,153	
ku	into, in, to			prep
04,20,185+,186,200+,201+,202+,232,235,241,247+				
ku	on, at	prep	04,20,185,225,249	
ku	with, by means of	prep	185,191	
ku	to him (???)	Pro-obj+prep	240	
ku	you			pro-2sg-obj
20,86,115+,163,200,207,209+,244,245,246+,254+				

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

ku + is...	together, joining, likenss	Adv	195+	
ku...Dhufo	hit, strike	v-	190	
ku...Noqo	return	v-	190	
ku kale	another (one)	det-m+adj	153	
kugu	you + in = ku + ku	pro+prep	192,200	
kugula	you + prep = ku + kula	pro+prep+	194	
kula	= ku + la	prep+prep	191	
kula	you + prep = ku + la	pro+prep	192	
kulaylkaaga	your temperature	np	204	
kulul	hot	adj	55,170,182,249	
kululaanaysaa	she/it is getting hot	v+adj	170	
kululaw	get/become hot	v-inch	55,170	
kululee	heat, make hot	v-tr	170	
kuma	you + not	pro+neg	208	
kuma	who? (masculine)	Qw-m	155,223,225	
kumaad	thousandth	num-ord	168	
kun	thousand	num-m	166,260	
kuraasi	chairs	n-arb-pl	127	
kursi	chair	n-arb-sg	127+	
kursiyo	chairs	n-2- -pl	127	
kuu	you + to/for	= ku + u	pro+prep	10
10,74,94,192,203,204,207,219+,229				
kuugu	you + prep = ku + ugu	pro+prep+	194	
kuula	you + prep = ku + ula	pro+prep+	194	
kuwa	the ones (non-remote)	det-pl	152	
kuwaa	those ones	det-pl-abs	154	
kuwaas	those ones	det-pl-abs	154	
kuwaasi	those ones	det-pl-subj	154	
kuwaasu	those ones	det-pl-subj	154	
kuwan	these ones	det-pl-abs	154,211	
kuwan + waa	here they are	expression	211	
kuwani	these ones	det-pl-subj	154	
kuwanu	these ones	det-pl-subj	154	
kuwee	which ones	qword-pl	155	
kuweer	those ones (mid distance)	det-pl-abs	154	
kuweeri	those ones (mid distance)	det-pl-subj	154	
kuwii	the ones (remote)	det-pl	152,249	
kuwoo	those ones (far)	det-pl-abs	154	
kuwooyi	those ones (far)	det-pl-subj	154	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

KH

khamiis	shirt	n- -m-sg	130
khamiis	thursday	n- -f-sg	130,256,260
khamriga	the alcohol	np	244

L

la		one, someone, "you"	
pro-impersonal	04,20,164+,193+,203,208,237+,241,242+,243		
la	with (in company with)		prep
	20,185,186,236,248,250		
la'	lacking, missing	adj	182,255
la'aan	lacking	???	246+
Laaban	folded	adj-der	179
laakiin	but, nevertheless	conj	74+,254++
laallaaban	folded (plural)	adj-pl	179
laba	two		num-f
	04,113+,116,117,118,119,136,160,165+,167+		
laba boqol	two hundred	num	166+
laba iyo toban	twelve	num-m	165
laba liin ah	two oranges	np	119
laba nin	two men	np	113,116,136
labaad	second	num-ord	168
labaatan	twenty	num	116,136,165+,232
labaatan nin	twenty men	num-p	136
labaatanaad	twentieth	num-ord	168
labaataneeyo	about twenty	num-f	166
labada	the two	np	159
labada	two o'clock	time	255
labadii	the two	num-p	113
labadii	two o'clock	time	255
labadii nin	the two men	np	113
labadiin	you two, the two of you	num+pro	158
lacag	money, currency	n- -f	177,244
lacagi	money	n-subj	74+
lacagta	the money	n- -f	92,96,185,241
lacagtaada	your money	np	156
lacagtii	the money	np	
	10,90+,229,230,242,245,246+		

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

ladan	well, healthy	adj-der	54	
ladnaan-	get/become well	v-inch	54	
ladnaanayaa	he is getting well	v-inch	54	
ladnaatay	she got well/recovered	v-inch	54+	
laf	bone	n- -f-sg	129	
laga	someone + prep = la + ka	pro+prep	193,234	
lagaga	someone + prep = la + kaga	pro+prep+	194	
lagala	someone + prep = la + kala	pro+prep+	194	
lagu	someone + you (object)	pro+pro	207,253	
lagu	someone + prep = la + ku	pro+prep	193,221	
lagula	someone + prep = la + kula	pro+prep+	194	
lahaa	he would have = conditional	v-aux-3m-	71,86	
lahaa	I would have (rw: leh)	v-aux-1sg-	7 33,72+,74+,86+	
lahaayeen	they would have=conditional	v-aux-3pl-	86	
lahayd	you would have = conditional	v-aux-2sg-	86+	
lahayd	she would have = conditional	v-aux-3f-	86+	
lahaydeen	you would have = conditional	v-aux-2pl-	86	
lahayn	we would have = conditional	v-aux-1pl	86	
lala	someone + prep = la + la	pro+prep	193	
lama	someone + not	pro+neg	208	
lax	ewe, female sheep	n-	118	
-le	ownership noun suffix	n-suf-7-m	143+	
le'eg	equal (in size)	adj	182	
leeg	equal (in size)	adj	182	
leh		having, owning, possessing		adj
33,86,143,170+,177+,182,234				
leh	conditional = would (have)	v-aux	33+,86,102	
libaax	lion	n- -m-sg	132,138	
libaax	lion	n-subj	132	
libaax	of a lion	n-gen	138	
liin	lemon, orange	n- -trnsnum	118,119+	
liqday	she swallowed	v-3f-	61	
liqday	you (sg) swallowed	v-2sg	61	
lix	six	num-f	118,165,167,168,260	
lix buug	six books	num-p	167	
lix ukun ah	six eggs	num-p	168	
lixda	six o'clock	time	255+	
lixdan	sixty	num-m	165	
lixdii	six o'clock	time	255	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

lo'	cattle	n-f-col	118,139
lo'aad	of cattle, cows'	n-gen	139
loo	someone + prep = la + u	pro+prep	193+,225
looga	someone + prep = la + uga	pro+prep+	194
loogu	someone + prep = la + ugu	pro+prep+	194
loola	someone + prep = la + ula	pro+prep+	194
lugtiis	his leg	np	157
lumeen	they may get lost	v- -pot	205
lumin	may he not get lost	v-3m-opt	204
luulyo	July (month)	n- -f-sg	234,256
M			
-m-	passive	v-af	50
-ma	question suffix	qw-suffix	223++
ma	not (negative classifier)	neg-class	
05,34,70,71+,74+,79+,80+,81+,82+,83+,84+,85+,86,87,99,102,207,208++,209+,210,211,221+,225,227,245,246+,248,251,252,254+			
ma	question marker	qw-class	
05,23+,67,68+,69+,70+,79,82+,83+,90,115+,116,137,213,219--226++,227,232,253+,260			
ma...Baa?	Yes-no question pattern	qw+focus	220++
ma'aan	i...not	Neg+pro-1sg	94,208
maahmaahdo	they do (not) tell proverbs	v-3pl-neg	254
maajo	may	n- -f-sg	256
maalin	day	n- -f-sg	81,168,234,257
maalinta	the day	np	168
maalmo	days	n- -pl	23,167
maalmood	of days	n- -pl-gen	167
maan	i...not	Neg+pro-1sg	245,246+,254
maanta	today	time	258,260+
maarso	march	n- -f-sg	256
maayaan	they are not ving	v-neg+pres-3pl	84,102
maayo	he is not ving	v-neg+pres-3m	83,84,102+
maayo	I am not ving	v-neg+pres-1sg	34,83,84+,102+
macaan	sweet	adj	178,182
macmacaan	sweet (plural)	adj-pl	178
madax	head, chief	n-5-m-sg	124,151,209
madax	chiefs, heads	n-5-f-pl	124
madaxa	the head	np	151

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

madaxweynaha	the president	np	215+
madaxweyne	president	n-7-m-sg	126,141
madaxweyne	president!	N-sg-voc	141
madaxweynayaal	presidents	n-7-f-pl	126
madho	become empty, used up	v-	169
madoobaa	they were black	v-3pl-	249
madoobee	blacken	v2b-tr	53
madow	black	adj	53,182
magaalada	the town	np	135
magaaladee	which town?	Qw+np	155
magaaladii	the town	np	236
magaaladooda	their town	np	156
magaalo	town	n-6-f-sg	125,135,209
magaalomadaxda	the capital (city)	np	209
magaalooyin	towns	n-6-m-pl	125,129
magacaab-	name	v-ir	57
magacaw	name	v-ir	57
makhsin	room	n- -m	186
makhsinkii	the room	np	186
malyuun	million	n-m	166
mar	pass	v-in	40
mar	time	n-	174,175
mar kale	another time	time	174
mar uun	sometime or other	time	175
mar walba	always, each time	time	259
marakiib	ships	n-arb-pl	127
marar badan	often, usually	time	259
mari	drive (rw: már + -i-)	v-tr	40
mari	cause to pass	v-caus	40
marka	when (conditional temporal)	conj	90,240--241
markaan	when I	conj+pro-1sg	65
markaas	then...	Conj	248
markaasuu	then he...	Conj+pro-3m	248+
markab	ship	n-arb-m-sg	114,127
markabka	the ship	np	159
markabkii	the ship	np	201
markabku	the ship	np-subj	241
markii	when	conj	5 240++
markiiba	at once; each time	time	259

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

markuu	when I	conj+pro-1	80
markuu	when he	conj+pro-3m	240
marmar	sometimes	time	259
maroodi	elephant	n-	23
maryameey	o mary!	Name-voc	141
masar	egypt	n-loc	250
maxaa	what? + Focus (-baa)	qw+foc	24
maxaa yeelay	because ("what caused it?")	Conj	245,246
maxaabiis	prisoners	n-arb-pl	127
maxaad	what focus you (sg)?	Qw+foc+pro	25+,26,67,252
maxamed	mohammed		name-m
141,232,239,249			
maxamedow	oh mohammed	name-voc	141
maxay	what?		Qword
24,25,224,225,246,260			
maxay...U?	what for?, why?	Qword	224
maxbuus	prisoner	n-arb-sg	127
maye	where? (Alt: meeye)	qw-pl	224
mayno	we are not ving	v-neg+pres-1pl	84,102
maysaan	you are not ving	v-neg+pres-2pl	84,102
maysid	you are not ving	v-neg+pres-1sg	84+,102+
mayso	she is not ving	v-neg+pres-3f	84,102
mayso	you are not ving	v-neg+pres-1sg	84+,102+
mee	where?	Qw-m	224+
meeday	where (is she)?	Qw-f	224+
meel	place	n-	24,170,173,175
meel uun	somewhere or other	loc	175
meelma	which place?, where?	Qw-np	155,223
meelood	of places	n- -pl-gen	167
meeqa	how many?	Qword	167
meesha	the place (rw: meel + ta)	np	24,176,241
meeye	where (are they)? (= Maye)	qw-pl	224+
meeyey	where? (Alt: mee)	qw-m	224
mid	one (as subj or obj)	num	166,175,195
mid keen	bring one!	Ex	166
mid uun	one or another	num-p	175
midhaha	the crops (lit: grain)	np	243
midowga	the unity	np	112
miis	table	n-4-m-sg	123

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

miisas	tables	n-4-m-pl	123
miiska	the table	np	159
milyuun	million	num-m	166
mind	knife	n-1-f-sg	120
mindiy	knives	n-1-m-pl	120
mise	or (in questions)	conj	253++
miyaa	ma (question) + ayaa	qw+focus	220+,222
miyaad	do you...? = Ma + aad	qw+pro-2sg	07,219,220
miyaan	do i...? = Ma + aan	qw-pro-1sg	219+
miyaan	was it not? = Ma + aan	qw+neg	222
miyuu	did he...? = Ma + uu	qw+pro-3m	69
moodday	you thought	v-???	254
Mooddo	you may think	v-???	244
Moog	ignorant, unaware (opp: og)	adj	182
moos	banana (alt: muus)	n- -trnsnum	119
muddo	period (of time), while	n-	159
muqdisho	mogadishu (capital city)	n- -	209,215
muqdisho	of mogadishu	n-gen	138+
muslin	moslem	n-	232
muujiyay	he displayed	v-3m-past	244
muuqasho	appearing	n- -f	148
muuqday	it appeared	v-	44
muuqo	appear	v-st	68,148
muus	banana (alt: moos)	n- -trnsnum	119,238,239
muuse	moses	name-m	141
muuse	o moses!	Name-voc	141
N			
-n	caus. Verb > noun suffix	n-suf-f	147+
-n-	we (agr suffix on verbs)	v-suf	30,60
-na	and (suffix clause joiner)	conj-suf	161+,251++,252,254
na	us (exclusive)	pro-1+3-obj	163,230
naag	woman		n-1-f-sg
04,110,116,117,120,132,142,177+			
naagaha	the women	np-pl	135
naagi	woman	np-subj	132
naagnimo	womanhood, being a woman	n-6-f-abstract	142
naago	women	n-1-m-pl	120,130,135
naagood	of women	n- -pl-gen	116,139,167

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

naagta	the woman	np	150,152,176
naagtaa	that woman	np-abs	154
naagtaas	that woman	np-abs	154
naagtaasi	that woman	np-subj	154
naagtaasu	that woman	np-subj	154
naagtan	this woman	np-abs	153,154
naagtani	this woman	np-subj	154
naagtanu	this woman	np-subj	154
naagtee	which woman?	Qw+np	155
naagteer	that woman (mid distance)	np-abs	154
naagteeri	that woman (mid distance)	np-subj	154
naagtii	the woman	np-abs	150,152
naagtii	the woman	np-subj	152
naagtoo	that woman (far)	np-abs	154
naagtooyi	that woman (far)	np-subj	154
naagtu	the woman	np-subj	152
naal	we are (in a place)	v4c-1pl-pres	101
naal	we are (not in a place)	v4c-neg+pres	101
naallay	we were (in a place)	v4c-1pl-ipst	105
naallee	we may be (in a place)	v4c-1pl-pot	104
naallo	let us be (in a place)!	V4c-1pl-opt	103+
naas	breast	n-2-m-sg	18
nabad	peace	n- -f	184,210+,220,240,243
nabad + geliyo	save	vp	243
nabadda	the peace	np	251
nabaddana	and the peace	np+conj	251
nabdoon	peaceful, secure	adj-der	184
nacas	fool (male)	n-2-m-sg	55,121
nacasoob-	become a fool	v-st	55
nacasoobayaa	he is becoming a fool	v-st	55
nacasyo	fools (male)	n-2-f-pl	121
nadiifi	clean!	V-imp-sg	250
naga	us (excl) + prep = na + ka	pro+prep	192
nagaga	us (excl) + prep = na + kaga	pro+prep+	194
nagala	us (excl) + prep = na + kala	pro+prep+	194
nagu	us (excl) + prep = na + ku	pro+prep	192
nagula	us (excl) + prep = na + kula	pro+prep+	194
nahay	we are	v5-1pl-pres	31,107
nala	us (excl) + prep = na + la	pro+prep	192

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

naqaan	we know	v4d-1pl-pres	101
naqaan	we (don't) know	v4d-neg+pres	101
naqaannee	we may know	v4d-1pl-pot	104
naqaanno	let us know!	V4d-1pl-opt	103+
nasiib	fate, luck	n-	144
nasiibdarro	bad luck, ill-fate	n- -f	144
-nay	we + past	v-af	43
neceb	hating (opp: jecel)	adj	182
neefka	the animal	np	225
nidhaahna	we say	v4a-red-prhb	105
nidhaahnaa	we say	v4a-1pl-prhb	101
nidhaahnee	we may say	v4a-1pl-pot	104
nidhaahno	let us say!	V4a-1pl-opt	103+
nidhaahno	we (don't) say	v4a-neg+prhb	101
nidhi	we said	v4a-1pl-past	59,99
nidhi	we said	v4a-1pl-ipst	104
nidhi	we said	v4a-red-past	62,105
niil	we were (in a place)	v4c-1pl-past	99
-niin	verb root > noun suffix	n-suf	146,147+
nimaaddee	we may come	v4b-1pl-pot	104
nimaadna	we come	v4b-red-prhb	105
nimaadnaa	we come	v4b-1pl-prhb	101
nimaadno	let us come!	V4b-1pl-opt	103+
nimaadno	we (don't) come	v4b-neg+prhb	101
niman	men = some men		n-4-m-pl
23,123,130,135,150			
nimanka	the men	np	63+,96,135,179+
nimankaas	those men	np	185
nimankii	the men	np-subj	9 212+,213+,217,231
nimankii	the men (in focus)	np-abs	217,231+
nimanku	the men	np	63
nimi	we came	v4b-1pl-ipst	104
nimid	we came	v4b-1pl-past	99
-nimo	abstract noun formative	n-suf-6-f	142+
nin	man = a man		n-4-m-sg
04,20,110,113+,116,117,123,132,133,134+,136+,138,139,143,150,168,169,170,173 +,177,229,230			
nin	man	n-subj	20,129,132,133,134
nin	of man		n-gen

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

116,167+,136+,138,225

ninka	the man	np-abs	7
133+,134,137+,150,152,168,180,216+,229			
ninkaa	the man + focus (-baa)	np+foc	24
ninkaa	that man	np-abs	154
ninkaas	that man	np-abs	154,176,222
ninkaasi	that man	np-subj	154
ninkaasu	that man	np-subj	154
ninkan	this man	np-abs	153,154
ninkani	this man	np-subj	154
ninkanu	this man	np-subj	154,176+
ninke	which man?	Qw+np	155,222,223
ninkeer	that man (mid distance)	np-abs	154
ninkeeri	that man (mid distance)	np-subj	154
ninkii	the man (remote)	[nínkíi] np-abs	
134,150,152,172+,186,191,206,228+,229,250			
ninkii	the man (remote) [nínkii]	np-subj	79,134,152,206,230
ninkoo	that man (far)	np-abs	154
ninkooyi	that man (far)	np-subj	154
ninku	the man	np-subj	133+,134,152,216
ninma	which man?	Qw+np	155
ninyohow	o man!	N-voc	141
niqiin	we knew	v4d-1pl-past	30,99
niqiinay	we knew	v4d-1pl-ipst	104
noo	us (excl) + prep = na + u	pro+prep	192,193,194
noofembar	november	n- -f-sg	256
nooga	us (excl) + prep = na + uga	pro+prep+	194+
noogu	us (excl) + prep = na + ugu	pro+prep+	194
nool	alive, living	adj	182
noola	us (excl) + prep = na + ula	pro+prep+	194
noolaato	may he live!	V-3m-opt	74,204
noqday	he became		169
noqday + soo	he came back	v-	189,200+,201+,235
noqo	become	v-ir	57
noqo	go back, return	v-ir	196
noqo + ku	go back to (x)	v-ir-in	190
noqo + soo	come back	v-ir-imp-sg	57,196,202
noqon	become	v-inf & aux	57
noqon + soo	don't come back!	V-neg+imp	202

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

noqon + soo	may he come back		74,87
noqonayn	he isn't coming back	v-3m-	92
noqonayn	they aren't coming back	v-3pl-	92
noqonayo	I come	v-	241
noqotee + soo	perhaps she will come back	v-3f-pot	204
nugul	delicate, not hardy	adj	182
nur	season (syn: xilli)	n- -m-sg	257
nuug	suck	v-	41
nuuji	suckle	v-caus	41

O

-o	plural (declension 1,2,3)	n-suf-pl	119,120,121,122,135
-o	declension 6	n-suf	125,135
-o	autobenefactive	v-imp-sg	42
-od	genitive feminine plural	n-suf-f-pl-gen	139+
oday = oday	old man	n- -sg	19,23
odayaal	elders, old men	n- -pl	130,135
odayaasha	the old men (l + ta)	np-pl	135
odey = oday	old man	n- -sg	19
odhan	to say (ref: yidhi)	v4a-inf	99,102+,103+,248
odhan	don't say!	V4a-neg+imp-sg	98
odhan	did (not) say	v4a-neg+past	99
odhanayeen	they were saying	v4a-3pl-ppgr	100
odhanayey	he was saying	v4a-3m-ppgr	100
odhanayey	I was saying	v4a-1sg-ppgr	100
odhanaysey	you were saying	v4a-2sg-ppgr	100
odhaneyaa	he is saying	v4a-3m-prpg	102
odhaneyaa	I am saying	v4a-1sg-prpg	102
odhaneyaan	they are saying	v4a-3pl-prpg	102
odhaneyn	was/were (not) saying	v4a-neg+ppgr	100
odhaneynaa	we are saying	v4a-1pl-prpg	102
odhaneynin	was/were (not) saying	v4a-neg+ppgr	100
odhaneyney	we were saying	v4a-1pl-ppgr	100
odhaneysaa	she is saying	v4a-3f-prpg	102
odhaneysaa	you are saying	v4a-2sg-prpg	102
odhaneysaan	you are saying	v4a-2pl-prpg	102
odhaneyseen	you were saying	v4a-2pl-ppgr	100
odhaneysey	she was saying	v4a-3f-ppgr	100
odhanin	don't say!	V4a-neg+imp-sg	98

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

odhanin	did (not) say	v4a-neg+past	99	
odhanina	don't say!	V4a-neg+imp-pl	98	
og	aware, cognizant (opp: moog)	adj	55,98,182	
ogaadeeniya	ogaden (region)	n- -loc	232	
ogaada	know!	V-imp-pl	98	
ogaado	may it be known!	V-opt	203	
ogahay	I know	v-1sg-	235	
oggol	agreeing	adj	182	
ogow	know, become aware	v-inch	55	
ogow	know!	V-imp-sg	98	
oktoobar	october	n-time	256,260	
oo	and			conj-v&cls
3703,06,117+,188,242,248+,249--250++,252,255				
oo	that, which, who (relative)			conj
228,232--234++,242,244++,247				
-oob-	become = stative	v-af	49,55+	
-ood-	stative = feel/experience	v-af-pat	56+	
ool	be (in a place)!	V4c-imp-sg	98	
ooll	was (not in a place)	v4c-neg+past	99	
oolla	be (in a place)!	V4c-imp-pl	98	
oolli	to be (in a place) (yiil)	v4c-inf	99	
oollin	don't be (in a place)	v4c-neg+imp-sg	98	
oollin	let x not be (in a place)	v4c-neg+opt	103+	
oollin	was (not in a place)	v4c-neg+past	99	
oollina	don't be (in a place)	v4c-neg+imp-pl	98	
-oon	adjective former	adj-af	184	
-oon-	stative = feel/experience	v-af-pat	49,56+	
-ooy	vocative suffix	name-suf-f-sg	140+,141	
ooydo	cry--she/you	v-3f-	240	
oqaada	know! (Alt: ogaada)	v4d-imp-pl	98	
oqooda	know! (Alt: ogaada)	v4d-imp-pl	98	
oqoon	to know (ref: yiqiin)	v4d-inf	99,103+	
oqoon	don't know	v4d-neg+imp-sg	98	
oqoon	did (not) know	v4d-neg+past	99	
oqoonin	don't know	v4d-neg+imp-sg	98	
oqoonina	don't know	v4d-neg+imp-pl	98	
oqoow	know! (Alt: ogow)	v4d-imp-sg	98	
orday	I ran	v-1sg-	43	
ordaysaa	she is running	v-3f-prpg	83	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

ordina	run!	V-imp-pl	77
ordo	run--he	v-	238
orgi	goat--male	n-5-m-sg	118,124
orgi	goats--male	n-5-f-pl	124
orod	run(ning)	n- -m-sg	238
orod	run!	V-imp-sg	28,43+,77,196+
orodnay	we ran	v-1pl-	43
-ow / -aw	become = stative	v-st	55
-ow	vocative suffix	name-suf-f-pl	140
-ow	vocative suffix	name-suf-m	140
-oyin	plural (declension 6)	n-suf-pl	125

Q

qaad	catch, take (away)	v-tr	35,41,45+,48,185,190
qaadan	has (not) taken	v- -neg+	233+
qaadanayaa	he is taking it for himself	v-3m-	41
qaadanaysaa	you are taking for yourself	v-2sg-	34
qaadasho	taking for oneself	n- -f	148
qaadatay	you took it for yourself	v-2sg-past	253
qaadayaa	he is taking (it)	v-3m	41
qaadday	she took (it)	v-3f-	45,61,193
qaadday	you took (it)	v-2sg	45,61
qaadeen	they took	v-3pl-past	194+
qaado	take for oneself	v3a-aut-imp	42,48,148
qaado	let me take/carry	v-1sg-opt	204+
qaali	expensive	adj	220
qaaqaawan	naked (plural)	adj-pl	179
qaar	portion, small quantity	n/pro	158
qaarkood	their portion	npartitive	158
qaataan	they carry	v-3pl-???	247
Qaatay	I took (it) for myself	v-1sg-aut	45
qaatay	he took (it) for himself	v-3m-aut	45,245
qaawan	naked	adj-der	179
qaban	did (not) catch	v3b-neg+past	79,217
qaban	do (not) catch!	V3b-neg+imp-sg	78
qaban	to catch	v3b-inf	78,218+
qabanina	do (not) catch!	V3b-neg+imp-pl	78
qabannaa	we catch	v3b-1pl-prhb	82
qabannay	we caught	v3b-1pl-past	79

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

qabanno	we do (not) catch	v3b-neg+prhb	83
qabataa	she catches	v3b-3f-prhb	82
qabataa	you catch	v3b-2sg-prhb	82
qabataan	you catch	v3b-2pl-prhb	82
qabataan	you do (not) catch	v3b-neg+prhb	83
qabatay	she caught / did (work)	v3b-3f-past	79,241
qabatay	you caught	v3b-2sg-past	79
qabateen	you caught	v3b-2pl-past	79
qabatid	you do (not) catch	v3b-neg+prhb	83
qabato	you do (not) catch	v3b-neg+prhb	83
qabato	she does (not) catch	v3b-neg+prhb	83
qabo	seize, catch hold	v3b-imp-sg	46,76,78
qabow	cold	adj	173,182
qabta	catch!	V3b-imp-pl	78
qabtaa	he catches	v3b-3m-prhb	82
qabtaa	I catch	v3b-1sg-prhb	82
qabtaan	they catch	v3b-3pl-prhb	82
qabtaan	they do (not) catch	v3b-neg+prhb	83
qabtay	he caught	v3b-3m-past	79
qabtay	I caught	v3b-1sg-past	79
qabteen	they caught	v3b-3pl-past	79
qabto	he does (not) catch	v3b-neg+prhb	83
qabto	I do (not) catch	v3b-neg+prhb	83
qadhaadh	bitter	adj	182
qalabka	the equipment	np	241
qalimmo	pens	n-2-pl	127
qalin	pen	n-ir-sg	127+
qalmaan	pens	n-ir-pl	127
qarsoon	become hidden	v-ir	57
qaydhiin	raw (syn: ceedhiin)	adj	182
qiimee	price = estimate a price	v2b-	53
qiimo	price, value	n-	53,234
qiiq	smoke	n- -m	151
qiiqa	the smoke	np	151
qod	dig	v-	147,148
qode	digger	n-7-m	148
qodniin	digging	n- -m	147
qof	person (cf: dad `people')	n-	118,170
qolkii	the room	np	240

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

qolo	clan	n- -f	195
qor	write	v-	146,147,149
qoraal	writing, something written	n- -m	149
qoreen	they wrote	v-3pl-past	193
qorid	writing	n-1-f	146
qoris	writing	n-1-f	146,248
qorniin	act of writing	n- -m	147
qosol	laugh(ing), laughter	n- -m	144
qosol	laugh	v-	144
qoy	become wet	v-	169
qurux	beauty	n- -f	177+,184
quruxsan	beautiful	adj-der	184

R

raacayaa	he is taking/following (it)	v-3m-	09,38
raacayaa	I am taking	v-1sg-	10+
raacaynaa	we are taking	v-1pl-	214
raacday	she accompanied	v-3f-	61
raacday	you accompanied	v-2sg-	61
raacinayaa	he is adding/cause follow	v-caus-3m-	38
raadinayaa	he is finding out	v-3m-	225
raadinayay	I was looking	v-1sg-	254
raag	late--be	v-in	41
raaji	delay = cause to be late	v-caus	41
raaji	postpone, delay	v-tr	41,147
raajin	delaying (tr)	n- -f	147
rabtaa	do you want?	V-2sg-	4 220++
rag	mankind, men	n- -m-col	117,151
ragga	the men	np	151
rah	frog	n- -m	151
raha	the frog	np	151
reer	family, group of people	n-	23,138+
reerka	the family	np	204
ri(')	goat--female	n- -f-sg	118
rid	put	v-imp	185,186
riyaad	goats', of female goats	n-gen	139
riyo	goats	n- -m-pl	139
riyo	dream	n- -f	56
riyood	dream, have a dream	v-pat	56

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

rogi	turn out/around	v-	244
roob	rain	n- -m-	18,19,243,247
roobka	the rain	np	202,203
roobku	the rain	np-subj	187,245
roon	good, excellent; better	adj	182
row + iska	watch yourself!, Take care!	Vp	195
ruboc	quarter past (the hour)	time	255
ruboc	quarter	n- -m	151
ruboc la'	quarter to (the hour)	time	255
ruboca	the quarter	np	151
ruboca	quarter past (the hour)	time	255
run	truth	n- -f-sg	129,132,133+,210+,211
runi	truth	n-subj	132,133
runtaa	your truth	np	211
runtaa + waa	you are right	expression	211
runtiis	his truth	np	212

S

-s	caus. Verb > noun suffix	n-suf-m	145+
-s-	autobenefactive with caus	v-af	47
-s-	alt -t- after ee, sii, -ay	v-af	61
saa dambe	the day after tomorrow	time	258
saa kuub	three day's hence	time	258
saa kuun	three day's hence	time	258
saacaddu	the hour	np	225
saacaddu	o'clock; hour	time	255+
saacadood	o'clock; hour	time	255
saaka	this morning	time	215,258
saameynaya	he/it (m) is affecting	v-3m-	244
saaray	I pulled	v-1sg-past	191
saaxiib	friend	n- - -sg	142,157
saaxiibkay	my friend	np	240,241
saaxiibkood	their friend	np	157
saaxiibnimo	friendship, being a friend	n-6-f-abstract	142
sabab	reason	n- - -sg	246
sababta	the reason; why	np/conj	225
sababta	because	conj	246
sababtuna	because	np/conjunctive	246
sabti	saturday	n- -f-sg	256

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

sac	cow, female of cattle	n-	118	
sacee	which cow?	Qw+np	155	
saciinna	your (pl) cow	np	156	
saddex	three			num-f
116,117,118,119,165+,167,168				
saddex iyo toban	thirteen	num-m	165	
saddexaad	third	num-ord	168+	
saddexdaas	those three	np-m	153	
saddexdeen	we three, the three of us	num+pro	158	
saddexdood	their three	npartitive	158	
safaysan	cleaned	adj-der	183	
safee	clean	v-	183	
sagaal	nine	num-m	136,165,260	
sagaal nin	nine men	num-p	136	
sagaashan	ninety (sagaal + tan)	num-m	166	
sahal	ease	n- -m	189	
sahal...U	easily, with ease	adv	189	
salaan	greet	v-imp	202,203	
salaasa	tuesday (alt: talaada)	n- -f-sg	256	
saliid	oil	n- -mass	117	
samaan	goodness, being good	(san) n- -f	149	
samayn	don't do!	V2b-neg+imp	202	
samaynina	do (not) do!	V2b-neg+imp-pl	78	
samee	do!	V2b-imp-sg	78,188	
samee	make, do	v2b-	52,76	
sameeyaa	do!	V2b-imp-pl	78	
sameeyaa	he does/makes	v2b-3m-prhb	82,244	
sameeyaa	I do	v2b-1sg-prhb	82	
sameeyaan	they do	v2b-3pl-prhb	82	
sameeyaan	they do (not) do	v2b-neg+prhb	83	
sameeyaba	he does (= might do)	???	244	
Sameeyeen	they did	v2b-3pl-past	79	
sameeyey	he did	v2b-3m-past	79,188,193	
sameeyey	I did	v2b-1sg-past	79,189,226	
sameeyo	to do	v2b-	238	
sameeyo	he does (not) do	v2b-neg+prhb	83	
sameeyo	I do (not) do	v2b-neg+prhb	83	
sameyn	to do	v2b-inf	78	
sameyn	did (not) do	v2b-neg+past	79	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

sameyn	do (not) do	v2b-neg+imp-sg	78		
sameynaa	we do	v2b-1pl-prhb	82		
sameynaysaa	you are doing (it)	v2b-2sg-	221		
sameynee	we may do (it)	v2b-1pl-pot	88		
sameyney	we did	v2b-1pl-past	79		
sameyno	we do (not) do	v2b-neg+prhb	83		
sameysaa	she does	v2b-3f-prhb	61,82		
sameysaa	you do	v2b-2sg-prhb	61,82,221		
sameysaan	you do	v2b-2pl-prhb	82		
sameysaan	you do (not) do	v2b-neg+prhb	83		
sameyseen	you did	v2b-2pl-past	79		
sameysey	she did	v2b-3f-past	79		
sameysey	you have done, you did do	v2b-2sg-past	67,79,188,223		
sameysid	you do (not) do	v2b-neg+prhb	83		
sameyso	she does (not) do	v2b-neg+prhb	83		
sameyso	you do (not) do	v2b-neg+prhb	83		
-san	adjective former < noun	adj-af	184+		
-san	adjective former < verb	adj-af	183+		
san	good	adj	149,182		
san	nose	n-4-m-sg	123		
san	noses	n-4-m-pl	123		
sannad	year	n-2-m-sg	121,257,260		
sannaddo	years	n-2-f-pl	121		
sannadkee	what year?	Np+qword	260		
sanno	years	n-	232		
sare	topmost, upper, high	adj-atr	174		
sare + fooqa	upstairs	adv-loc	241		
sare...U	upwards	adv	189		
-se	but (suffix)	conj-suf	06,254++		
seexat-		v-aut	42,43		
seexatay	she slept	v-3f-	42,43+		
seexdaa	he sleeps	v-3m-	221		
seexday	he slept	v-3m-	44		
seexday	I slept	v-1sg	44		
seexo	sleep	v-in	42		
si	way, manner			n- -f-sg	11
175,187,188+,244+,247+,248+					
si kasta	whatever way	np	244		
si kasta...U	however	conj	244+		

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

si...U	in (x) way	adv	188+,244
si uun...U	somehow, one way or another	adv	175
sibtambar	september	n- -f-sg	256
sid	carry	v-tr	48
sida...U	like, in the way	adv	188
sidaa...U	like that	adv-p	202
sidaad	like you...	Adv+pro-2sg	254
sidaan...U	the way i...	Adv+pro-1sg	188
sidaas...U	in that way, like that	adv	188
sidaas darteed	because of that; therefore	conj	246
sidan...U	in this way, like this	adv	188
siddeed	eight	num-f	165
siddeetan	eighty	num-m	165,260
sidee	which way?, how?, like what?	Qword	191,193,225
sidee...U	in which way?, how?	Qword-adv	188+,191,193,223
sidi...U	the way...in	Adv-p	188
sido	carry for oneself	v3a-aut	48
sigaar	cigarette(s)	n- -trnsnum	82,119
-sii-	causative--strong	v-af	50+,51
sii	give! (to)	V-imp-sg	08,190,251
sii	thither (away from speaker)	deic-prep	04,186,196+
-siin-	causative--strong	v-af-inf&aux	49,51
siin	to give	v-inf	86,241,245,246+
siinaysona	and (which) you give	v-2sg-	251
siiyey	I gave	v-1sg-	08+
siiyey	he gave	v-3m-past	207,209,214,253
sisin	sesame	n- -	214
siyaasadeed	politics	n-	112,113
socday	she went	v-3f-past	251
soco	walk, head for, go (on)	v-ir-imp-sg	57,196+
socon	head for; walk	v-ir	57
soddomeeyo	about thirty	num-f	166
soddon	thirty	num-m	165
soke	near, close	adj-atr	53,174
soke	on the near side	adv-loc	53
sokee	be on the near side	v2b-	53
sonkor	sugar	n- -mass	117
soo	hither (= towards speaker)	deic-prep	29

04,35,74,87,92+,186,191,196+,200+,201+,202+,204,206+,208,235,236,240+,241+,2

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

53

soo noqo	come back	v-ir	57,196
soomaali	somalis	n-5-f-pl	124
soomaali	somali--a	n-5-m-sg	124
soomaalidii	the somalis	np	236
soomaalidu	the somalis	np-subj	245,254
soomaaliya	somalia	n-	7 74,204,228+,234
soomaaliya	of somalia	n-gen	138+,209
soomaaliyad	somali woman	n- -f	214,215
soomaaliyeed	of somalis	n-col-gen	139,214,215,234
-soon	adjective former (not common)		184
sow	question marker	qw-class	9 05,71,79,82,221++
sow ma aha?	Is it not so? (Tag question)	qw-tag	226++
subag	clarified butter	n- -mass	117
sug	wait (for)	v-	160,190,238
sugay	he waited	v-3m-past	242
sugayay	he was waiting	v-3m-	238
sugo	to wait	v-inf	236
suldaan	sultan	name-m	141
suldaan	o sultan!	Name-voc	141
suuqa	the market	np	159

SH

shaah	tea	n- -mass	8 117,168,213,214
shaah	of tea	n- -gen	117,220++
shahaadad	qualifications	n-???	247
Shaley	yesterday	time	258
shaleyto	yesterday	time	201,235,258
shan	five	num-f	165
shanaad	fifth	num-ord	168
shandad	bag, briefcase, suitcase	n- -f	186
shandadaha	the suitcases	np	204+
shandadda	the bag	np	185,186
shaneemada	the cinema/movies	np	238,239+
shanta	five o'clock	time	255+
shantii	fifth (date), five (o'clock)	num-ord/time	255+,260
shaqada	the work, the job	np	241+,248
shaqeeyey	he worked	v-3m-past	248
shaqeeyey	I worked	v-1sg-past	186

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

shaqeyn	to work	v-inf	81	
shaqeynaysa	she was working	v-3f-	242	
shaqeyneyey	was/were not working	v-neg+ppgr	80	
shaqeyneyey	he was working	v-3m-ppgr	80	
shaqo	work	n- -f-sg	247	
shaquu	the work = shaqo + baa + uu	np+foc	240	
sheeg + u	tell	v-	190,237+,241	
sheegay	he said, someone told	v-3m-past	237+,254	
sheegay	I told	v-1sg-past	94,236	
sheegey	he said	v-3m-past	92	
sheegi	to tell, report	v-inf	72,85+	
sheego	let me tell	v-1sg-opt	74,203	
sheegtaa	they tell	v-	254	
sheeko	story	n-6-f-sg	125	
sheekooyin	stories	n-6-m-pl	125,133	
sheekooyin	stories	n-subj	129,133	
shid	light (a fire)	v-	149,183	
shidaal	fuel, kindling	n- -m	149	
shidan	lit	adj-der	183	
shiina	china	n-loc	250	
shilin	shilling	n- -sg	116	
shilin	shillings	n- -pl	116,167	
shilis	fat	adj	182	
shimbireed	of a bird	n- sg-gen	139	
shishe	far, further, beyond	adj-atr	53,174	
shishe	on the far side	loc/adv	53	
shishee	be on the far side	v2b-	53	
show	perhaps, maybe	(potential)	class-pot	9
70,74+,88+,89,204++,205+				
shub	pour (it)	v-imp-sg	202+	
shubin	don't pour	v-neg+imp	202	
shuqulkayga	my work	np	156	

T

-t-	she agr suffix on verbs	v-suf-f	29,30,60	
-t-	you agr suffix sg & pl	v-suf	30,60	
-ta	the	(close, now or future)	det-f	
22+,24+,45+,150+,151+,152+,205				
ta	the one (feminine)	det-f	152	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

-taa	that, those	det-deic-f	153,154
-taada	your (sg)	det-f-pro-2sg	156+
taag	set up, raise, erect	v-	18,183
taagan	erect, standing	adj-der	183
taal	she is (in a place)	v4c-3f-pres	101,232
taal	she (isn't in a place)	v4c-neg+pres	101
taal	you are (in a place)	v4c-2sg-pres	101
taal	you (aren't in a place)	v4c-neg+pres	101
taallay	she was (in a place)	v4c-3f-ipst	104
taallay	you were (in a place)	v4c-2sg-ipst	104
taalle	you were (in a place)	v4c-2pl-ipst	104
taallee	she may be (in a place)	v4c-3f-pot	104
taallee	you may be (in a place)	v4c-2sg-pot	104
taalleen	you may be (in a place)	v4c-2pl-pot	104
taalleen	may you be (in a place)!	V4c-2pl-opt	103
taalliin	you are (in a place)	v4c-2pl-pres	101
taalliin	you (aren't in a place)	v4c-neg+pres	101
taallo	let her be (in a place)!	V4c-3f-opt	103
taallo	may you be (in a place)!	V4c-2sg-opt	103
taariikhda	the history	np	138+
taariikhdu	the date		260
-taas	that, those	det-deic-f	153+,154,259
-taasi	that	det-f-subj	154
-taasu	that	det-f-subj	154
tag	go	v-imp-sg	18,232,238,253+
tag + iska	go away!, Get lost!	Vp	195
tagee	he may go	v-pot	74
tageen	they went	v-3pl-past	197+,198+
tagisteeda	its going	np	239
tagistii	the going	np	239
tagno	let us go!	V-1pl-opt	87
tago	he goes	v-3m-	237,238+
tago	I go	v-1sg-	236,237+
tago	may he go!	V-3m-opt	203
tago	he does (not) go	v-3m-neg+prhb	82,208,209
tago	I do (not) go	v-1sg-neg+prhb	208+
tagtay	you did go	v-2sg-past	79,232
tagto	if you go	v-2sg-	72,211,243
tagto	she does (not) go	v-3f-neg+phab	82

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

tahay	she is	v5-3f-pres	107,176
tahay	you are	v5-2sg-pres	107,177,214,215
taksi	taxi	n-	245
talaada	tuesday (alt: salaasa)	n- -f-sg	256
tali	advise, decide	v-	145,238
talis	decision, judgement	n- -m	145
tallaab-	cross	v-ir-in	41,57
tallaabi	cause to cross	v-caus	41
tallaabi	take across	v-tr	41
tallaw	cross	v-ir	57
talo	advice = decision	n-6-f-sg	125
talooyin	decisions = advices	n-6-m-pl	125
talyaaniga	the italians	n- -pl	112
-tam-	verb < noun (rare)	v-af	56+
-tan	this, these	det-deic-1-f	153+,154
-tan	verb < noun (rare)	v-af	25+,56+
tan iyo	since (then); until (then)	conj	242,259
tan + waa	here she/it (f) is	expression	211
-tani	this	det-f-subj	154
tani	this	det-f-subj	209
-tanu	this	det-f-subj	154
taqaan	she knows	v4d-3f-pres	101
taqaan	she (doesn't) know	v4d-neg+pres	101
taqaan	you know	v4d-2sg-pres	101
taqaan	you (don't) know	v4d-neg+pres	101
taqaanee	she may know	v4d-3f-pot	104
taqaanee	you may know	v4d-2sg-pot	104
taqaaneen	you may know	v4d-2pl-pot	104
taqaanneen	may you know!	V4d-2pl-opt	103
taqaanniin	you know	v4d-2pl-pres	101
taqaanniin	you (don't) know	v4d-neg+pres	101
taqaanno	let her know!	V4d-3f-opt	103
taqaanno	may you know!	V4d-2sg-opt	103
tarto	it is of (no) use	v-???	251
-Tay	she + past	v-af	42+,43,44+,45,52,54+
-tay	you + past	v-af	45,52
-tay	aut + past	v-af	45
-tayada	our (excl)	det-f-pro-1+3	156
-tayda	my	det-f-pro-1sg	156

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

-tee	which?	Det-qword-f	155,223
tee	which one (feminine)?	Qword-f	155
-teeda	her	det-f-pro-3f	156
-teenna	our (incl)	det-f-pro-1+2	156
-teer	that, those (mid distance)	det-deic-2-f	153,154
-teeri	that (mid distance)	det-f-subj	154
tegay	I went, I left	v-1sg-past	19,248
tegay	he went		v-3m-past
222+,223,232,236,237,240,247,250,251+			
tegaya	I was going	v-1sg-	243
tegayaa	I will be going	v-1sg	66,160
tegayaa	he will go / is going	v-3m-	72
tegayo	he is going	v-3m-	72,73,225
tegayo	I am going	v-1sg	111
tegaysaa	you are going	v-2sg-prpg	61,83,223+,226,253
tegaysaa	she is going	v-3f-	61
tegey	I went	v-1sg-past	19
tegi	go, to go	v-???	246+
Tegin	go!	V-imp	77
tegin	did (not) go	v-neg+inf	79,217,221+,222+
tegin	let us not go!	V-neg+opt	87,204
tidhaahda	she says	v4a-red-prhb	105
tidhaahdaa	she says	v4a-3f-prhb	101
tidhaahdaa	you say	v4a-2sg-prhb	101
tidhaahdaan	you say	v4a-2pl-prhb	101
tidhaahdaan	you (don't) say	v4a-neg+prhb	101
tidhaahde	you said	v4a-2pl-ipst	104
tidhaahdee	she may say	v4a-3f-pot	104
tidhaahdee	you may say	v4a-2sg-pot	104
tidhaahdeen	may you say!	V4a-2pl-opt	103
tidhaahdeen	you may say	v4a-2pl-pot	104
tidhaahdeen	you said	v4a-2pl-past	59,99
tidhaahdo	let her say!	V4a-3f-opt	103
tidhaahdo	she (doesn't) say	v4a-neg+prhb	101
tidhaahdo	may you say!	V4a-2sg-opt	103
tidhaahdo	you (don't) say	v4a-neg+prhb	101
tidhi	you said	v4a-2sg-past	59,99
tidhi	said--she	v-reduced	62
tidhi	she said	v4a-3f-past	59,99

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

tigidh	ticket	n-	246+
tihiin	you are	v5-2pl-pres	107
-tii	the (distant or past)		det-f
10+,114+,115,150+,152+,205			
tii	the one	det-f	152,168
tiil	she was (in a place)	v4c-3f-past	99
tiil	you were (in a place)	v4c-2sg-past	99
tiilleen	you were (in a place)	v4c-2pl-past	99
-tiinna	your (pl)	det-f-pro-2pl	156
-tiisa	his	det-f-pro-3m	156
timaadda	she comes	v4b-red-prhb	105
timaaddaa	she comes	v4b-3f-prhb	101
timaaddaa	you come	v4b-2sg-prhb	101
timaaddaan	you come	v4b-2pl-prhb	101
timaaddaan	you (don't) come	v4b-neg+prhb	101
timaadde	you came	v4b-2pl-ipst	104
timaaddee	she/it (f) may come	v4b-3f-pot	104,205
timaaddee	you may come	v4b-2sg-pot	104
timaaddeen	may you come!	V4b-2pl-opt	103
timaaddeen	you may come	v4b-2pl-pot	104
timaaddeen	you (pl) came	v4b-2pl-past	99
timaaddo	may she come!	V4b-3f-opt	103
timaaddo	she (doesn't) come	v4b-neg+prhb	101
timaaddo	may you come!	V4b-2sg-opt	103
timaaddo	you (don't) come	v4b-neg+prhb	101
timi	she came	v4b-3f-past	99
timi	you (sg) came	v4b-2sg-past	99
timid	she came	v4b-3f-past	99
timid	she came/arrived	v4b-red-abs	105,242,243
timid	you (sg) came	v4b-2sg-past	99
timo	hair	n- -mass	117
tiqiin	she knew	v4d-3f-past	30,99
tiqiin	you (pl) knew	v4d-2sg-past	30,99
tiqiinay	she knew	v4d-3f-ipst	104
tiqiinay	you knew	v4d-2sg-ipst	104
tiqiine	you knew	v4d-2pl-ipst	104
tiqiinneen	you (pl) knew	v4d-2pl-past	99
tiri	count	v-	148
tiriye	counter	n-7-m	148

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

-to	time suffix	time	258+
toban	ten	num-m	116,136,165+,167
toban baabuur	ten trucks	num-p	167
toban nin	ten men	num-p	136
tobaneeyo	about ten	num-f	166
toddoba	seven	num-f	165,242
toddobaad	week	n- -m-sg	257,258
toddobaadkii	the week	np	258
toddobaatan	seventy	num-m	165
-too	that, those (far)	det-f-deic-3	153,154
-tooda	their	det-f-pro-3pl	156+
toos	get up, awake	v-	41
toosi	awaken, wake up (x)	v-tr	41
-tooyi	that (far)	det-f-subj	154
tu kale	another one (feminine)	det-f-subj	153
tukayaal	crows	n-7-f-pl	126
tuke	crow	n-7-m-sg	126
tuma	who (feminine)?	Qw-f	155,223
tumaal	blacksmith (rw: tun)	n- -m	149
tun	hammer (= tum-)	v-	147,149
tuniin	hammering	n- -f	147
tusay	I showed	v-1sg-past	188
tuug	thief	n-4-m-sg	55,123
tuugag	thieves	n-4-m-pl	123
tuugow	become a thief	v-st	55

U

u	for		prep
04,185+,234,236,247+,251			
u	to		prep
04,08+,72,185,187,202,232+,236			
u	-wards (directional)	adv	189+,246+,248
u + aad	very, a lot (intensive adj)	prep	176+,187+,248+,249
u...Dhiib	hand (to)	v-	08+
u...In	in order to, for (that)	conj	247+
u + si(dee)	in (x) way	(manner)	adv
187,188+,189+,202,223,244			
u...Si	in order to	conj	247--248++
u...Sheeg	tell	v-	190,237+

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

udgoonka	the scent	np-m	253
uga	= u + ka	prep+prep	190,191,247,248+
ugax	egg	n-ir-sg	127+
ugax	eggs	n-5-pl	127
ugu	= u + ku	prep+prep	190,248
ugu	= u + u	prep+prep	190
ugu	most (superlative adj)	prep+adj	176+
ugxan	eggs	n-ir-pl	127
ukun	egg	n- -trnsnum	119,168
ul	stick = piece of wood	n- -f	25+,56,151
ula	= u + la	prep+prep	190
ultan	fight (together) with sticks v-		25,56,57
ummadda	the nation	np	234
usha	the stick (ul + ta)	np	151
uu	he		vpro-3m
07,163,200,201,216,218,225,235,240+,241,244+,251			
uun	some, other, merely, only	adj-ind	175+
uun + mar-	sometime or other	adj-atr	175
uun + meel-	somewhere or other	adj-atr	175
uun + wax	something or other	adj-atr	175
uusan	???		245

W

waa	declarative (positive)	class	50
05+,23+,69,94,96+,164,195,200,207--212++,213+,216,219,221,224--225++,227,243 +,244,249,250,251+,252,255+,260+			
waa	it + v		47,50,164,243,249,252
waa	fail, be unable to x	v-aux	36
waa I kan	here I am	expression	211
waa kan	here he/it (m) is	expression	211
waa kuwan	here they are	expression	211
waa tan	here he/it (f) is	expression	211
waa'e	he/she/it is np = weeye	class+np	210
waad	you + v	vpro-2sg	32,72,79,177,253+
waal	madden, drive (x) mad	v-tr	41
waanayaa	he is going mad	v-aut	41
waalayaa	he is driving (x) mad	v-tr	41
waan	I + v	vpro-1sg	37
08,09,10,18+,19+,32,33+,36+,47+,51+,56+,72,74+,80,83,86,207,219,248,250,254+			

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

waannu	we (excl) + v	vpro-1pl	164,250	
waanse	but i...	Conj+pro-1sg	254	
waaweyn	big (plural)	adj-pl	179	
waay	he/she/it is np = weeye	class+np	210	
waaye	he/she/it is np = weeye	class+np	210	
waayey	I couldn't / failed to x	v-aux-1sg	36,246+	
waayo	because	conj	246	
waayo	why?	Qword	224,246	
wad	drive	v-	41,48,63	
wada	drive	v-inf	63	
wada	together, toward each other	deic	186,197+	
wadaan	drive	v-	63	
wadanayaa	he is driving x for himself	v-aut	41	
wadayaa	he is driving	v-3m-	41	
waddada	the road	np	248	
waddo	you are driving ???	V-	244	
waddo	road	n-6-f-sg	125	
waddooyin	roads	n-6-m-pl	125	
wadnaa	we must continue	v-1pl-	244	
wado	drive (for oneself)	v3a-aut	48,230	
wadooyiinkii	the streets	np	247	
wakhti	time	n- -m	243,248	
wal	each, every	adj-atr	174,175,180	
walaashiis	his sister	np	113+	
walba	each, every		81,175,180,259	
wali	each	adj-subj	180	
waliba	each	adj-subj	180	
wan	ram (male sheep)	n-4-m-sg	123	
wanaag	goodness	n-	184	
wanaagsan	good (cf: san, roon)	adj-der		9
169,171,172+,173,175, 176+,178,179,180,184,188+,244				
wanaagsan +ka	better	adj-comp	175	
wanaagsan +ugu	best	adj-sup	176	
wanaagsanaa	he was good	v+adj	172+	
wanaagsani	good	adj-subj	180+	
wanaagsanyay	he is good	v+adj	171	
wanan	rams	n-4-m-pl	123	
wanwanaagsan	good (plural)	adj-pl	178,179	
war	news	n-	129	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

waraabayaasha	the hyenas	np	240	
waran	spear	n-	53	
warka	the news	np	72	
warkii	the news	np	234	
warmee	spear (rw: wáran + -ee)	v2b-	53	
warqaddan	this letter	np	202	
warram-	tell (the) news	v-ir	57	
warran	tell news	v-ir	57	
warran + iska	give news of yourself!	Greeting	195	
warsame		name-m	141	
warsame		name-voc	141	
watay	he drove	v-3m-past	206+	
wax		something,	a	thing
pro-	07,83,164,173,175+,244+,247,248+			
wax kasta	each thing	np	244	
wax kasta	whatever	conj	244+	
wax uun	something or other	adj-atr	175	
waxa		focus in cleft sentence		foc
03,05,10,205,213--217,227,237+,240,241,246				
waxaan	what...I = waxa + aan			foc+pro-1
10,90,94,206,214,216,237+,238,239,240,248				
waxay	what...she = Waxa + ay			foc+pro-3f
240,241,244+,247,248				
waxay	what...they = Waxa + ay	foc+pro-3pl	214,215,245,247	
waxaynu	focus + we = waxa + aynu	foc+pro	214,241	
waxba	anything	pro-indef	230,248,251	
waxuun	something or other	adj-atr	175	
waxyaalo	other		214	
way	she + v			class+pro-3f
08,29+,54,81,83,85,86,92,170,177,193,251				
way	they + v			class+pro-3pl
89,193,194+,197+,198+,217,254				
weerarkii	the attack	np	241	
weeye	he/she/it is (np)	class	6 210++,246	
weli	ever; yet	time	7 245,246+,259	
weli + aan	never	time	232,233+,234	
weydey	she failed	v-3f-	61	
weydey	you failed	v-2sg-	61	
weydii	ask (him)	v-imp-sg	72,225+	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

weydiiso	request	v-	238	
weyn	big	(opp: yar)		adj
04,111+,149,169,175,176+,179,180,182				
weyn + ka-	bigger	adj-comp	175	
weynaan	largeness, being big	n- -f	149	
weyni	big	adj-subj	180+	
wiilka	the boy	np	133,180	
wiilku	the boy	np-subj	133	
wixii	the thing (which = wax)	np	225	
wuu	he + v = waa + uu			pro-3m+clas
8007+,32+,35+,38+,41+,50+,51,54+,55+,64+,65+,69,80,82,85,137,163,164,170,171				
+,172,176+,177,178,179+,193,200,201,207+,209+,216,219,				
242+,244,250,251,252+,253+,254				
wuuna	and he + v	conj-pro+class	251	
wuxuu	what...he			Pro-3m+foc
1292,225,226,238+,239,244,247,248				
X				
xaajada	matter, problem, stuff	n-	232	
xaaskaagii	your wife	np	220	
xaaskiisii	his wife	np	250	
xabashi	ethiopians	n-5-f-pl	124	
xabashi	ethiopian--an	n-5-m-sg	124	
xabbad	piece = one unit (of)	n-	119+	
xabbad liin ah	an orange	num-p	119	
xabsi	prison, jail	n- -m	244	
xaday	he stole (it)	v-3m-past	226,242	
xadhig	rope	n-3-m-sg	122,191	
xadhkaha	the ropes	np-pl	135	
xadhko	ropes	n-3-m-pl	122,135	
xagaa	hot season (sw monsoon)	n- -m-sg	257	
xaggaas	that direction	np	153	
xaggee	where?, which direction?	Qw+np	4 223+,225	
xaggeed	where...you?	Qw+np+pro-2sg	223	
xaley	last night	time	258	
xaleyto	last night	time	258	
xanuunsaday	he became ill	v-3m-	248	
xataa	even	conj	243	

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

xataa haddii	even if	conj	243
xeeb	coast, shore, beach	n- -f	249
xeer	traditional law	n-4-m-sg	123
xeerar	traditional laws	n-4-m-pl	123
xeradii	the camp	np	212+,213
xidh	tie, fasten	v-tr	48,50
xidham-	to be/get tied/fastened	v-pass	50
xidhan	dressed themselves (in x)	v-???	245
Xidhan	be closed, get closed!	V-pass-imp	50
xidhay	closed (off)	v-tr-	247
xidhay + soo	entered (port, of ship)	v-	241
xidhdhay	she tied	v-3f-	61
xidhdhay	he closed it for himself	v-3m-aut	44
xidhdhay	you (sg) tied	v-2sg-	61
xidhiidh	relations	n-	112,113
xidhmay	it got tied up	v-pass	50
xidho	tie for oneself	v3a-aut	48
xidho	dress, put on clothes	v3a-aut	48
xig	be near	v-in	149
xigaal	relative, relation	n- -m	149
xilli	season (syn: nur)	n- -m-sg	257
xishood	be ashamed (rw: xil + tood)	v-ir	57
xoghayaha	the secretary	np	135
xoghayayaal	secretaries	n-7-f-pl	126
xoghaye	secretary	n-7-m-sg	126,135
xoog	strength	n-	129,170,177+
xoolaha	of livestock	np-gen	112
xoolihii	the livestock	np	205
xoolo	livestock	n- -m-col	236
xoor	ratel	n-4-m-sg	123
xoorar	ratels	n-4-m-pl	123
xumaan	it turns out badly	v-	244
xumaatee	let it get bad	v-	244
xumaw	become bad	v-inch	55
xun	bad	adj	55,182,188
Y			
-y-	he agr suffix root-changing	v-suf	60
yaa	who?	Qw	224

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

yaab	be surprised (at), wonder	v-in	41,94,183
yaabi	surprise (x)	v-tr	41
yaabsan	astonished	adj-der	183
-yaal	plural of declension 7	n-suffix	126
yaal	he is (in a place)	v4c-3m-pres	101
yaal	he is (not in a place)	v4c-neg+pres	101
yaal	is--he, are--you/they	v4c-red-pres	105
yaallay	he was (in a place)	v4c-3m-ipst	104
yaalle	they were (in a place)	v4c-3pl-ipst	104
yaallee	he may be (in a place)	v4c-3m-pot	104
yaalleen	let them be (in a place)	v4c-3pl-opt	103
yaalleen	they may be (in a place)	v4c-3pl-pot	104
yaalliin	they are (in a place)	v4c-3pl-pres	101
yaalliin	they are (not in a place)	v4c-neg+pres	101
yaallo	let him be (in a place)	v4c-3m-opt	103
yaan-	may (pronoun) not v	neg-class	87,203
yaanad	may you not v	neg+pro-2sg/pl	88+,103+
yaanan	may I not v	neg+pro-1sg	88+,103+
yaanan(u)	may we not v, let's not v	neg+pro-1pl	88,103
yaanay	may she not v	neg+pro-3f	204
yaaney	may she not v	neg+pro-3f	88,103
yaaney	may they not v	neg+pro-3pl	88,103
yaanu	may he not v	neg+pro-3m	71,74,87,103,204
-yahay	vocative suffix	n-suf-f-sg	140,141
yahay	he is (rel: ahaan)	v-st-3m-pres	04,27,31+,33,68,86+,106+,107,108+,119,169+,171+,173,174+,176+,177,178,179+,201+,209+,210,212,234
yaman	yemen	n-loc	250
yaqaan	he knows	v4d-3m-pres	101,232
yaqaan	he (doesn't) know	v4d-neg+pres	101
yaqaan	know(s)--he/you/they	v4d-red-pres	105+
yaqaanee	he may know	v4d-3m-pot	104
yaqaaneen	they may know	v4d-3pl-pot	104
yaqaanneen	let them know!	V4d-3pl-opt	103
yaqaanniin	they know	v4d-3pl-pres	101
yaqaanniin	they (don't) know	v4d-neg+pres	101
yaqaanno	let him know!	V4d-3m-opt	103
yar	small (opp: weyn)		adj 149,159,169,170,178,180,182

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

yaraan	smallness, being small	n- -f	149
yaraanayaa	he is getting small	v-inch	170
yaraw	become small	v-inch	170
yaree	make small, reduce	v-tr	170
yari	small	adj-subj	180
yaryar	small (plural)	adj-pl	178
yay	may she not	neg+pro-3f	204
yaynu	let's not, may we not v	neg+pro-1pl	87,88,103,204
-ye	clause linker (after c)	conj	252+
-ye	verb > agent noun ("-er")	n-suf-7-m	148+
-yeed	genitive suffix	n-suf-f-sg	139+
yeelataa	you must do/be...	V-	243
yeelay	he caused (it)	v-	245,246
yeello	let us do it (= yeel + no)	v-	203
yeeshee + hase	nevertheless, but	conj	254+
yey	wolf	n-5-m-sg	124,131
yey	wolves	n-5-f-pl	124,131
yidhaahda	say(s)--he/you/they	v4a-red-prhb	105+
yidhaahdaa	he says	v4a-3m-prhb	101
yidhaahdaan	they say	v4a-3pl-prhb	101
yidhaahdaan	they (don't) say	v4a-neg+prhb	101
yidhaahde	they said	v4a-3pl-ipst	104
yidhaahdee	he may say	v4a-3m-pot	104
yidhaahdeen	let them say!	V4a-3pl-opt	103
yidhaahdeen	they may say	v4a-3pl-pot	104
yidhaahdeen	they said	v4a-3pl-past	59
yidhaahdo	let him say!	V4a-3m-opt	103
yidhaahdo	he (doesn't) say	v4a-neg+prhb	101
yidhi	he said	(ref: odhan)	v4a-3m-past
30+,59+,60,62,98--105,225			
yidhi	he said	v4a-3m-ipst	104
yidhi	said--you/he/they	v4a-red-past	62+,105+
yihiin	they are	v5-3pl-pres	107,178,197+
yiil	he was (there) (ref: oolli)	v4c-3m-past	30,68,98--105
yiil	was/were--he/you/they	v4c-red-past	105+
yiilleen	they were (in a place)	v4c-3pl-past	99
yimaadda	come(s)--he/you/they	v4c-red-prhb	105+
yimaaddaa	he comes	v4b-3m-prhb	101
yimaaddaan	they come	v4b-3pl-prhb	101

SOMALI REFERENCE GRAMMAR - INDEX

yimaaddaan	they (don't) come	v4b-neg+prhb	101
yimaadde	they came	v4b-3pl-ipst	104
yimaaddee	he may come	v4b-3m-pot	104
yimaaddeen	let them come!	V4b-3pl-opt	103
yimaaddeen	they may come	v4b-3pl-pot	104
yimaaddeen	they came	v4b-3pl-past	99,212+,213
yimaaddo	he (doesn't) come	v4b-neg+prhb	101
yimaaddo	let him come!	V4b-3m-opt	74,103
yimi	he came (ref: iman)	v4b-3m-past	
30,80,98--105,215,219+,223,228+,229			
yimi(d)	he came	v4b-3m-ipst	104
yimi(d)	came--he/you/they	v4b-red-past	
105+,212+,213,240,242+			
yimid	he came/arrived	v4b-3m-past	99
yiqiin	he knew (ref: oqoon)	v4d-3m-past	30+,68,98--105
yiqiin	knew--he/you/they	v4d-red-past	105+
yiqiinay	he knew	v4d-3m-ipst	104
yiqiine	they knew	v4d-3pl-ipst	104
yiqiinneen	they knew	v4d-3pl-past	99
-yo	plural (declensions 1,2)	n-suffix	120,121
-yohow	vocative suffix	n-suf-m	140,141
-yohow	vocative suffix	n-suf-f-pl	140,141
yuu	may he not (= yaanu)	neg+pro-3m	204